

Enrique de Trustamara, 6 los

6 Es un nimol t. 2.

Errar la cuenta, o. 1.

5 10. - Arquero y el Rey, o. 3.

8 El andalus en elbuite, o. 1.

-Avendurery espendel, e. 3.

5 - Love de Margarila, L. 2.

8 - Idiala o el sulter renes, t. S.

et a -- Murido de la Reina, k. t.

149 - Mado war comprenies & las

6 - Protessectionicate de Triana.

Husiones,

sugn Lores.

3 .0 .51

\$.0 .05

dos mades

is isabel, à des

-Ingeniero è la deuda de ho-

6 - Medico negro, L. 7 c. - Amante misterioso, 1.2. ... I January Hannall To I sawhith the observatt - E REPRESENTADAS CON EXITO

3 - Agiolage o eloficio de moda, f. 3. 2 101 emociones, L. L.

3 - Beneficiado, d republica tea- - Afedico de un monarca, a.C.
tiral, e. 4 - 10 - Marido destant, d suión enga-12 Campanero de S. Paldo, t. &. | 2 4 | hay quien, t. 3. -Contrabandista Savitlana, o 2: 2 10 - Mercado de Sun Redro, t. 5.

in 12. 3 4—Counte de Beilaflor, c. 1 5 8—naufinação de la francia Me-

13,12 - Novicio, o al mas diestro se la 1 6 - Cardenal y et judio, t. 5. 3 5 - Clásico y el romántico, c. 4. e t pegan, t. t. to det | 1-Caballer o de industria, v. 3 | 3 | 4 | Noble y el soberano, e. 4. |-Capitan azul, t. 3. | 11 |- Nacimiente del hijo de Dics u 13 18} ia degoilacion de les inocen-3 8 - Cindddano Marat, t. 4. \$ 3 -Confidente de su muger. t. t. 2 4 fes, o. 4. el & - Nucley la larada, o. 4. 2 7 - Caballero de Grinen, t. 2. 2 4 - Ogo blanco y el aso negro, t. 4. 1 -Corregidor de Madrid, L. 2. 3 10 -Pacto con Sutands o. &. -Castillo de San Manno, t. S. 3 " - Cautivo de Lepanto, o. 1. . . 1 2 - Premio grande, o. L.

5 - Coronel y el tambor, a. L. 4 -- Pacte sangriente é la congan-2 — Caudillo de Lamora, o. 3 3 — Conde de Monte-Cristo is por | thera parts, to a. 2 likem sequada parte, t. & & Et conde de Morcef, tercera te del Monte-Cristo, t. 76 y .- Castillo de S. Cerman, c w explacions, t. E. - Ciego de Grienns, t A.

-Criminal por honor, t. 4. Cardenal Cieneros, o. 5. -2 5 - Pinter ingles, t. 8. 2 9 - Peluquero en el baile, o. 4. denoi Bichelieu, o. 4. 14 7 - Raptor y la cantante, t. 4. lle de Grantier, t. 2 5 10 - Rey de los criados y acer ue de Atlamura, t. L.

- Ductor Capirote, o 18 decos de antaño, k. 1. z - Diaklo nocturno, 1, 2

The la agua m Dios, o. 3. Don Canulo ele. Dos contra un . Dos contra un . agradiscimient * Heshenor por fri Desengaños de la Dona Sancha, ala

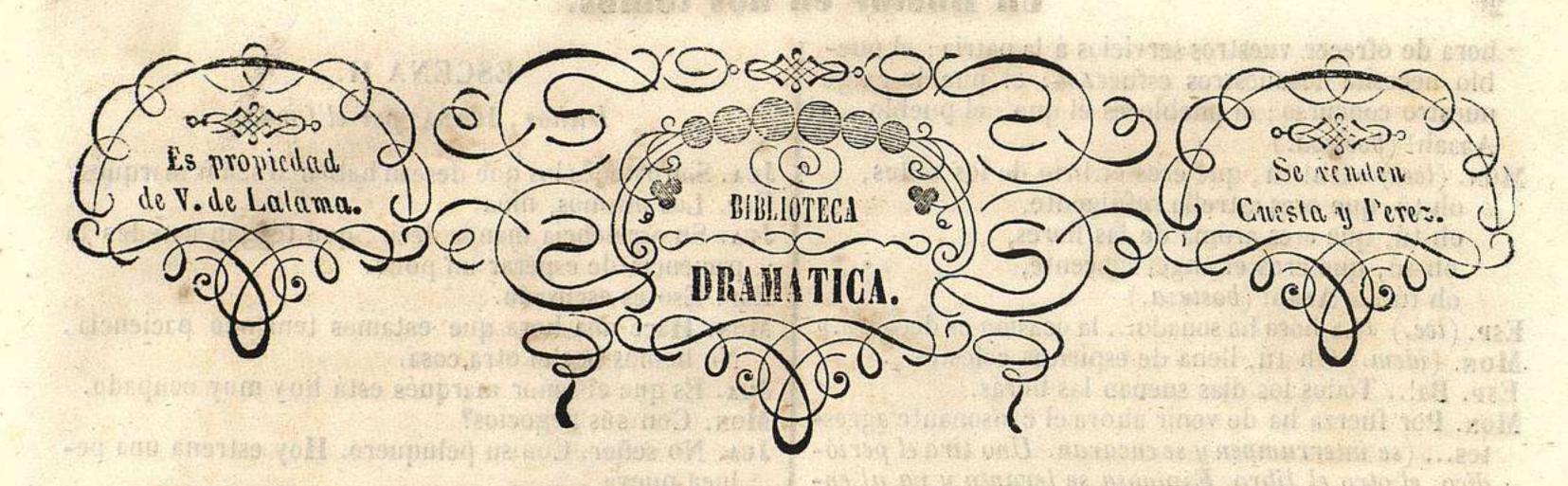
dia 1 3. Cambiar de sexe

Camino de Zaro
Consecuencias
Consecuencias d
Consecuencias

Campaesto y sinus

At his course of a Amar sin ver,

Hon Ivan Pacification Bon Ramire
Don Fernand
Dos y uno, t.



UN DOCTOR EN DOS TOMOS.

Comedia de costumbres, en tres actos, arreglada del francés por D. José d'Araujo, representada con grande aplauso en el teatro de Tirso de Molina, el 22 de mayo de 1856.

PERSONAGES.

ACTORES.

EL MARQUES DE CASA-PAR-

Don A. Alverá. DA DON JOSE ESPINOSA..... Don F. Gomez. DON JUAN MONTORO...... Don A. Bermonet. FRANCISCO, criado...... Don R. Benedi. Doña Aurora...... Doña Antonia Scapa. JUANA, criada..... Doña Asuncion Scapa.

La escena pasa en Madrid. Epoca actual.

ACTO PRIMERO

Sala. Riqueza de mal gusto. Lujo de un hombre que hizo fortuna. Puerta á la derecha, á la izquierda y al fondo. A la izquierda una mesa con periódicos; á la derecha un velador lleno de albunes. Muchos adornos, muchas sillas, muchos dorados y mucha quincalla.

ESCENA PRIMERA.

Montoro y Jose Espinosa; los dos entran por distintos lados con los sombreros en la mano. Al llegar al medio de la escena, se saludan y se miran un momento.

Esp. Perdone usted...

Mon. Usted dispense...

Esp. Es usted de casa?

Mon. Es usted de?.. Iba á hacerle á usted la misma pregunta.

Esp. Yo, no señor; no soy de esta casa.

Mon. Ni yo tampoco.

Esp. Entonces, con permiso....

Mon. Con licencia. (v. elven à saludarse; cuando llegan a sus respectivas puertas, se vuelven y se encaran.)

Esp. Hace media hora que estoy esperando en aquella sala.

Mon. Y yo en aquel gabinete tres cuartos de hora. (se aproximan.)

Esp. Busca usted al señor marqués?

Mon. Si señor. Y usted?

Esp. Tambien.

Mon. Estos marqueses!..

Esp. Nos hacen perder horas en esperarlos. SALE SCHOOLIES.

Mon. Es una insolencia.

Esp. Es indigno.

Mon. Y vea usted, qué gente!..

Esp. Gente que ayer...

Mon. Ayer no eran gente. (se miran; momento de silencio.)

Esp. Calle usted... Creo que nosotros ya nos hemos

Mon. Es muy posible.

Esp. No estuvo usted el jueves en casa del escribano?..

Mon. Del escribano del marqués? Si señor.

Esp. Por señas que le dió á usted unos informes...

Mon. Que usted parecia oir con el mayor interés.

Esp. Apuesto á que... (reflexionando.)

Mon. A que este... (idem.)

Esp. Ya sé á lo que usted viene á esta casa.

Mon. Qué dice usted?

Esp. Que sé lo que usted viene à hacer aqui.

Mon. Si lo sahe usted, mejor; escuso decirselo.

Esp. Debo advertirle, que tengo un genio muy raro.

Mon. Veamos las rarezas del genio de usted.

Esp. En metiéndoseme una cosa en la cabeza...

Mon. Ah!.. A usted se le meten cosas en la cabeza?.. Esp. A veces... No hay nada que me haga retroceder;

y si encuentro obstáculos...

Mon. Qué hace usted al obstáculo?

Esp. No hago, los deshago.

Mon. Deshace el obstáculo! Absolutamente como yo.

Esp. Vamos à ver. Qué dice usted à esto?

Mon. Digo, que tenemos una conformidad de pensamientos... muy incómoda... y como creo que nos servimos de estorbo uno al otro.

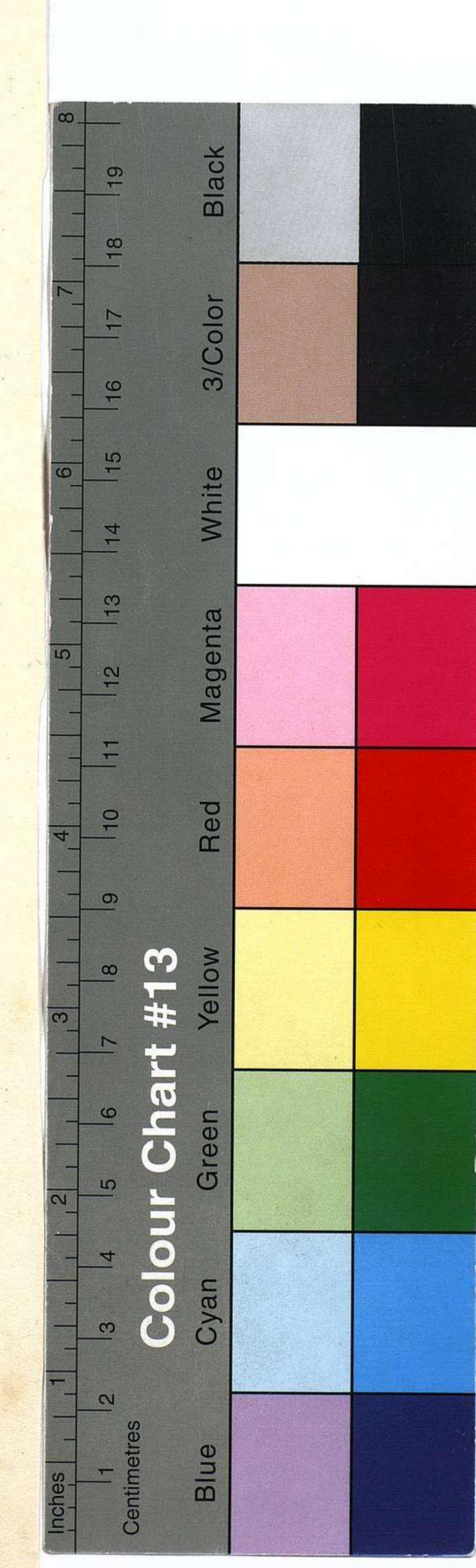
Esp. Comprendo.

Mon. Perfectamente.

Esp. Hora y sitio?.. Mañana á las diez en el campo de San Isidro. Si le parece à usted, llevaré un amigo.

Mon. Y yo otro. Alli trataremos de las condiciones del combate.

Esp. Estamos en regla. (se separan para salir, mudando de idea, se sientan, uno al lado de cada mesa. Uno coge un periódico, otro un libro. Silencio; bosteza. Montoro hace lo mismo.) Aaah! (a Montoro.) No haga usted caso, es un artículo de fondo que estoy leyendo. (leyendo.) «Las pretensiones ambiciosas del partido contrario, llenan de indignacion á todos los hombres amantes de la sociedad. Ha llegado la



hora de ofrecer vuestros servicios á la patria; el pueblo necesita de nuestros esfuerzos; el pueblo exige nuestro concurso; el pueblo es el que, el pueblo...» Aaaah! (bosteza.)

Mon. (lee.) "Oh! tú, que eres el lirio de los valles,

oh tú, que eres estrella refulgente, oh tú, que eres aróma de las flores, oh tú, que eres el angel inocente, oh tú...» Aaah! (bosteza.)

Esp. (lee.) «La hora ha sonado... la ocasion es decisiva.» Mon. (idem.) Oh tú, llena de espíritus celestes!..

Esp. Ba!.. Todos los dias suenan las horas.

Mon. Por fuerza ha de venir ahora el consonante agrestes... (se interrumpen y se encaran. Uno tira el periódico, el otro el libro. Espinosa se levanta y va al encuentro de Montoro, que hace lo mismo. Se dan la mano; pausa.)

Esp. Hágame usted el favor...

Mon. De qué?

Esp. De darme su mano. Mon. Para qué? (dandosela.)

Esp. No le parece à usted que ibamos à hacer una barbaridad?

Mon. Ya me lo iba pareciendo.

Esp. Sabe usted que la ahijada del marqués, es...

Mon. Chis!.. (alejándolo y poniéndole el dedo en la boca.) No ignora usted que ella posee...

Esp. Chis!

Mon. Veo que nos entendemos perfectamente.

Esp. Ella es sola...

Mon. Y su fortuna es sola tambien.

Esp. Si yo le atravesára á usted el pecho con una estocada...

Mon. Si yo le levantára á usted la tapa de los sesos con una bala...

Esp. Los dos nos luciamos.

Mon. Era una majaderia.

Esp. Era una necedad. Lo mejor será sustituir el desafio por un almuerzo.

Mon. Es mejor, es mas sustancial y mas de moda.

Esp. Fruto de la civilizacion. Hoy estan representando un gran papel las comidas. Quedamos en el almuerzo?

Mon. Pagado con el dote de la futura.

Esp. Por el que se lo lleve.

Mon. Es claro.

Esp. Y las condiciones?

Mon. Guerra leal; oposicion....

Esp. Enérgica... Mon. Pero franca.

Esp. Una oposicion rara. Le conviene á usted?

Mon. Perfectamente. Cada uno puede emplear todos los medios que crea oportunos para derrotar al contrario.

Esp. Todos.

Mon. Y el que quede vencido?..

Esp. Se conformará como Dios le dé á entender, pero

sin replicar.

Mon. (pensando.) Espere usted. (de repente.) Acepto. Es mejor así; tiene usted razon. Yo confieso que tenia cierta predileccion por los linternazos, pero como puede muy bien suceder que en lugar de ganar pierda, prefiero estos medios conciliadores. Lo dicho. Es un convenio.

Esp. (atajandole.) Procure usted darle otro nombre.

Mon. Es un tratado.

Esp. Inviolable.

Mon. Palabra de honor? (dandole la mano.)

Esp. (la toma.) Palabra de caballero.

ESCENA II.

Dichos, JUANA, por el fondo.

Jua. Son ustedes los que desean hablar al señor marqués?

Esp. Los mismos, niña.

Jua. Su escelencia manda decir, que tengan ustedes la paciencia de esperar un poco.

Esp. Eso es escusado.

Mon. Hace una hora que estamos teniendo paciencia. No hemos hecho otra cosa.

Jua. Es que el señor marqués está hoy muy ocupado.

Mon. Con sus negocios?

Jua. No señor. Con su peluquero. Hoy estrena una peluca nueva.

Esp. Y gasta tanto tiempo?

Jua. El señor marqués tiene una cabeza dificil, segun dice el peluquero.

Mon. Ahora nos será mas facil tener paciencia. Esp. Si usted nos quiere hacer compañia?..

Jua. No puedo. Me espera la señorita.

Esp. La señorita!.. Qué señorita?

Jua. Mi ama.

Mon. Ah!... Su ama!

Jua. La ahijada del señor marqués.

Mon. Conque usted es la criada de la señorita de casa? (bajo.) Vaya unos ojos!..

Jos. Muchas gracias.

Esp. (del otro lado.) Ah! La ahijada del señor marqués es su ama? (bajo.) Vaya una boquita!

Jua. Muchas gracias.

Mon. (llevándola á un lado.) Le gustaria á usted un vestido de seda?

Jua. Si me gusta! A quién no le agrada un vestido de seda?

Mon. Pues cuenta con él, si quieres decir á tu ama...

Jua. (separandose.) Yo? Vaya una salida!..

Esp. (llevándola á un lado.) Quieres unos pendientes de oro?

Jua. (vacilando.) Unos pendientes de oro? Unos pendientes de oro son tan hermosos!..

Esp. Tienes unos pendientes de oro, si consientes en decir á tu ama...

Jua. (separándose.) La misma cosa. Si viene por ahi alguno mas, me viste de pies á cabeza.

Mon. (bajo.) Te decides? Jua. Yo... á decir verdad...

Esp. (del otro lado.) Resuélvete.

Jua. Mire usted, si quiere que le diga la... (Dos à un mismo tiempo.) Ah!.. Aqui viene mi señorita.

Esp. Su señorita!.. Demos tiempo al tiempo. (se va.) Mon. Nada de precipitacion. Es mejor observar primero. (id.)

ESCENA III.

JUANA.

(volviendose.) Quieren ustedes que les diga una cosa? Dónde se han ido? Ah!.. (mira à la izquierda.) Ya caigo!.. (mira á la derecha.) Volvieron á sus puestos. Creen que no los comprendo. Lo que ellos quieren... Ba! quieren lo que todos quieren... Qué mal hay en un buen casamiento? Yo misma... tengo lástima de estos dos muchachos. Pero, cáspita, yo no debo tener lástima de los dos al mismo tiempo. Un vestido de seda me venia de molde, pero los pendientes... los pendientes!.. Vamos á ver; por quién debo hablar? Por los pendientes ó por el vestido? Lo mejor es aceptar los pendientes y el vestido, y que escoja la señorita.

ESCENA IV.

JUANA, AURORA, llorando colérica.

Jua. Qué es eso, señorita, usted llorando de esa manera? Qué tiene usted?..

AUR. No quiero!

Jua. Que se le van á poner malos los ojos. Vamos, déjese usted de eso.

Aur. No quiero!

Jua. Pero, qué es cso? Qué ha sucedido?

Aur. No quiero!.. (pegando con el pie en el suelo.) No quiero!.. No quiero!

Jua. No quiere usted!.. El qué?

AUR. No quiero casarme.

Jua. Ah! No quiere usted casarse! (admirada.) De veras no quiere usted? Por qué?

Aur. No quiero casarme con él.

Jua. El!.. Quién? Aur. El doctor.

Jua. El doctor!.. Y quién le habló à usted del doctor? Aur. Mi padrino, que me mandó ahora mismo llamar, para decirme que queria casarme.

Jua. Esa idea le ha inspirado la peluca.

AUR. Pero yo no quiero!

Jua. Y el novio, dónde está?..

Aur. En su tierra; es de la Mancha!

Jua. Ah!.. Es manchego! Y usted le conoce?

Aur. Yo no; mi padrino es el que le conoce. (llora.)
Pero yo no quiero, no quiero y no quiero.

Jua. Vamos, del mal el menos. Un doctor!..

Aur. (llorando cada vez mas.) Un doctor con sesenta y cinco años.

JUA. Madre mia!

Aur. Con asma!..

JUA. Jesus!..
AUR. Y gota!..

JUA. Y gota? Misericordia!..

Aur. Mira tú!

Jua. Mire usted, señorita, si usted quisiera...

Aur. El qué?

JUA. Yo sé muy bien lo que debia hacer si estuviera en lugar de usted.

Aur. Qué harias tú?

JUA. Hace poco que supe de boca de un caballero,...

Aur. Y pudiste tu dar oidos á un caballero?

Jua. Yo?.. Dios me libre. No di oidos á un caballero... fue á dos caballeros.

Aur. Dos!.. Y qué te digeron?

Jua. Uno me dijo que yo tenia unos ojos!..
Aur. Ah! Te dijo que tenias unos ojos!..
Jua. El otro me dijo que tenia una boca!..

Aur. Ah!.. El otro te dijo que tenias una boca!.. Y tú, qué respondiste á eso? Te gusta oir esas cosas?

Jua. Qué se yo! (bajando los ojos.) A una le gusta siempre saber que tiene unos ojos!.. y una boca!..

Aur. (mirando en derredor, en confidencia.) Mira, si yo tuviera tambien quien me dijera... (mudando de tono y llorando.) Pero no tengo, no tengo. Aquel maldito doctor...

Jua. Pero no puede usted casarse con otro?

Aur. Si al menos fuera con aquel joven que se pone á veces al balcon de la fonda.

Jua. Ah!.. Se pone un joven al balcon de la fonda?

ESCENA V.

Dichos, Espinosa, acechando.

Esp. (Ya le habrá hablado la criadita. Me parece que será tiempo de presentarme...)

Aur. No es decir que me muera por él; casi, casi preferiria al que vive en el segundo piso.

Jua. Ah!.. Con que vive otro en el segundo piso!..

ESCENA VI.

Dichos, Montoro, acechando.

Mon. (Esta es la ocasion. La criada es ladina, y ya le habrá dicho...)

Jua. (á Aurora.) Le gusta á usted mas el del segundo? Aur. Si quieres que te diga la verdad, ni yo misma lo sé; uno no es feo, no; pero el otro es tan airoso!.... Qué importa?.. Si el maldito doctor...

Esp. Señorita!.. (presentándose.)

Aur. (sorprendida.) Oh!.. (ap., vivamente à Juana.) Es el del segundo piso.

Jua. Ah!..

Mon. Perdone usted... (al otro lado, presentándose.)
Aur. (volviéndose como antes.) Cómo!.. (ap.; rápido á
Juana.) Es el de la fonda!..

JUA. Ah! El del principal!

Esp. Siento mucho, señorita, hallarla á usted tan afligida, la primera vez que tengo el honor de presentarle mis respetos.

Mon. Seria indiscrecion preguntarle la causa de su dis-

gusto?

Jua. Es que ustedes no pueden tener idea de lo que le sucede á mi señorita!

Mon. No ha venido la modista?

Jua. Si fuera eso solo...

Esp. Le niegan algun baile?

Jua. Peor, peor...
Aur. Mucho peor!..

Jua. El señor marqués, quiere casarla. Aur. Juana... (queriendo hacerla callar.)

Esp. Qué tirania!

Mon. Qué barbaridad!..

Jua. Con un doctor.

Aur. Juana!..

Jua. Un doctor viejo.

Aur. Y con asma.

Esp. Qué le parece à usted! Pero, eso, eso... Eso no tiene nombre.

Mon. El marqués es un déspota.

Esp. Es un tigre.

Mon. Es un canibal.

Aur. Es mi padrino. (con dignidad.)

Esp. Es verdad. Però un proceder tan... en un padrino es...

AUR. Es incalificable.

Esp... Es atroz; y yo voy en seguida... (marchándose.)

Aur. (asustada.) A dónde vá usted?

Esp. A decir á su padrino... no se qué... pero voy á decirle muchas cosas. Aur. Con qué derecho..? Ninguno de ustedes puede

tener interés en mis desgracias,

Esp. Se equivoca usted, señorita; en cuanto á mi, me tomo en su afliccion de usted mas parte de la que usted imagina.

Mon. Y por lo que á mi toca, puedo asegurar á usted lo siento en el corazon.

Jua. (Bueno!) (ap., va al fondo à observar.)

Esp. Si, señorita; esta es la primera vez que tengo el honor de entrar en esta casa, pero sabe Dios cuanto daria por no volver á salir.

Aur. (Oh!.. Dios mio!.. A que me vá á hacer una de-

claracion?)

Mon. La he visto á usted algunas veces en sus ventanas, y ha sido lo bastante para despertar en mi, sentimientos que... Aur. (No lo dije?.. Y yo que no estoy acostumbrada á estas cosas...)

Esp. Y... piensa usted obedecer á su padrino?

Aur. Nunca me enseñaron á desobedecer.

Mon. (Lo que es la falta de educacion!) Pero, qué derechos puede invocar para disponer asi de la mano de usted?

Aur. (vivamente.) De la mano, nada mas?

Esp. Y el corazon?

Mon. Y su corazon?

Jua. (Bueno, bueno.)

Aur. Jamás le interrogué.

Esp. A pesar de eso, su padrino...

Aur. Ha sido mi único protector.

Esp. Y no puede usted buscar otro?

Aur. Otro! (asustada.)

Esp. Otro, igualmente legitimo, pero infinitamente mas tierno, mas condescendiente, mas amable.

Aur. Pero cree usted que podia?..

Esp. (con calor.) Podia usted hacer la felicidad del

hombre que prefiriera.

Aur. (con ingenuidad.) Oh!.. lo que es eso, si yo pudiera, haria á todo el mundo feliz y lo seria yo tambien.

Mon. Conforme usted eligiera. Aur. Pero es que yo no sé elegir.

Esp. (picado.) Quiere usted entonces confiar la eleccion á un hombre..... dispénseme usted, señorita, pero yo solo digo la verdad; á un hombre como su padrino, avaro, sin alma, incapaz de valuar los mas nobles afectos...

ESCENA VII.

Dichos, el MARQUES.

(El Marquès es hombre de mas de cincuenta años; viejo pollo. Patilla pintada, megillas caidas y rubicundas.
Hombre obeso, reventando de apretado. Cuellos inflexibles. Aire aparentemente reflexivo que quiere y no puede llegar á la penetracion. Misto de bajeza villana y de
orgullo ofensivo. Midiendo y mascando las palabras como quien le toma el gusto. Alfiler de brillantes, y gruesa cadena.)

MAR. (dentro.) Yo soy asi. Diga usted que acepto.

Jua. (bajando.) El señor Marqués.

MAR. (en el fondo, hablando para dentro.) Me quedo con diez billetes. Yo soy asi. Diez billetes para un baile de suscricion. En tratando de obras de beneficencia... (contando los billetes.)

Esp. (Beneficencia que se luzca.)

MAR. (reparando con modo protector.) Ah!.. Son ustedes los que me buscan?.

Esp. Servidor del señor marqués.

Mon. A las órdenes del señor marqués...

MAR. (viendo á Aurora.) Está usted aqui tambien, señorita?

Aur. (atemorizada.) Por una casualidad. Jua. Como estos señores estaban solos...

Mar. Está bien. Quién te llama á ti aqui? (à Aurora.)
Yo no la he encargado á usted nunca de recibir mis visitas.

Aur. Yo no sabia, padrino.

MAR. No sabia, no sabia. Vamos, es hora de prepararte?

Aur. Prepararme! Para qué?

MAR. La persona de que te hablé, llega hoy mismo.

Aur. Para eso no necesito prepararme.

MAR. (à Juana.) Ves à ayudar à tu señorita.

AUR. Asi estoy muy bien.

MAR. (con fuerza.) Cómo se entiende...

Aur. Bueno. (Pero yo le prometo que he de ponerme horrible.) Vamos, Juana.

ESCENA VIII.

ESPINOSA, MONTORO, MARQUES, JUANA, á la puerta.

Mar. Ahora, señores, pueden ustedes decirme el motivo que los trae á esta su casa.

Esp. Señor marqués, hoy es la primera vez que tengo el honor de tratarlo.

MAR. Si viene para pedirme algo, escusa decir mas. Ya sabe usted como estan los tiempos.

Esp. (ofendido.) Pedir yo?

MAR. Entonces diga usted lo que quiere.

Esp. (Insolente!.. Si no fuera...) (alto.) Digo, señor marqués... (Què diablos le he de decir?)

Mar. Le cuesta á usted esplicarse? Tal vez el señor tenga que decir algo importante. (por Montoro.)

Mon. Yo?.. nada... Venia...

MAR. (viendo á Juana.) Qué haces tú ahi?

Jua. Yo iba á salir, señor marqués.

Esp. (ap., á Montoro.) A propósito. Qué venia usted á decir al marqués?

Mon. (ap., à Espinosa.) Todavia no pensé en ello. Y usted?

Esp. (id.) Me hallo en el mismo caso. Lo que queria era ver si me ofrecia la casa... Como usted probablemente.

MAR. (á Espinosa.) Puede usted ahora decirme.... (viendo otra vez á Juana.) Otra vez, curiosa?

Jua. Curiosa yo!.. Crei que me llamaba usia.

MAR. Bueno, bueno. (Juana se va.)

ESCENA IX.

Dichos, menos JUANA.

MAR. (á Espinosa.) Espero que ahora me podrá usted esplicar...

Esp. El motivo de mi visita? Con mucho gusto.

MAR. Con tal que sea pronto...

Esp. (Si no fuera por la ahijada...) Seré lacónico, senor marqués. Yo vivo en el segundo piso de la casa de enfrente.

MAR. Ah!.. Usted vive ahi en frente?

Mon. Y yo en el principal.

Mar. Ahi enfrente tambien?

Esp. Pues, señor marqués... (à Montoro.) Con permiso. (llevándolo aparte.) Como sé que usted es uno de los candidatos indicados para la próxima eleccion municipal, y como yo tengo alguna influencia en el distrito...

MAR. (mudando enteramente de maneras.) Con que tiene usted influencia!.. (tomando una silla.) Tenga usted la bondad de sentarse. (à Montoro con altivez.) Haga usted el favor de esperar un momento.

Mon. (Qué demonios le habrá dicho?)

MAR. Si puedo servirle á usted para algo, yo tengo algunos amigos, y el mismo ministro me hace á veces el honor... de saludarme.

Esp. Como le iba diciendo; yo gozo de alguna influencia...

MAR. Yo para mi nada quiero, pero mi posicion social me obliga á veces á... Mi independencia es bien conocida...

Esp. Oh!.. Quién lo duda!

Mon. Hablan de política. Oh! Ya comprendo. Bueno. Esp. En estas circunstancias vengo á ofrecer a usted mi escaso influjo.

MAR. Mil gracias.

Esp. Y al mismo tiempo advertirle, que tiene usted enemigos activos.

MAR. A quién se lo cuenta usted?.. El mérito siempre tiene envidiosos.

Esp. (en confidencia.) Sin ir mas lejos.. Mi vecino el de la fonda.

MAR. (mirando de soslayo á Montoro.) Quién, este? Esp. Exactamente. El amor que usted profesa por el orden, es generalmente apreciado. Desconfie usted de él; es un demócrata furioso...

MAR. (Un demócrata!.. Diablo!..) Pues, mi querido amigo... Cómo se llama usted?

Esp. José Espinosa, servidor del señor marqués.

Mar. Pues mi querido señor don José Espinosa, yo soy asi : crea usted que no me he de olvidar de esta prueba de su interés...

Esp. (Es una prueba de mi interés... no se equivoca.) MAR. Y que yo sabré agradecerle de todos modos. (levantándose y vá à Montoro.) Ahora usted.

Mon. Yo venia á hablar al señor marqués de un asunto

delicado, pero temo...

Mar. De un asunto delicado?.. Los fondos están en baja, como usted sabe, y hoy las transaciones comerciales son muy disieiles.

Mon. No es con esas transaciones con las que me atrevo á molestar á usted.

MAR. Qué es pues?

Mon. Es que yo fui encargado por la comision de este barrio para recoger informes de las personas mas capaces para los cargos municipales, cuya eleccion está próxima.

MAR. Oh! (mudando de tono y tomando una silla.) Oh! mi querido amigo!.. Y está usted de pie!

Mon. Muchas gracias. (sentándose.)

MAR. (yendo á Espinosa.) Tenga usted la bondad de dispensarme un momento. (a Montoro y sentandose.) Con que, decia usted?..

Mon. Decia que me tomo la libertad de dirigirme á usted, porque siendo una de las principales personas de este barrio, estaba mas que ninguna otra en el caso de encaminarme en tan delicada tarea.

MAR. Mi opinion es que... para esos cargos, deben escogerse personas que por su posicion y capacidad...

Mon. Por egemplo, usted.

MAR. No meatrevo á decir tanto... A pesar de que... la firmeza de mis principios... (Si yo pudiera conocer cuál es su opinion!) (alto.) Debe usted saberlo, mi independencia...

Mon. Es conocida, seguramente.

Esp. (A que el bribon se aprovechó tambien de mi pensamiento!)

MAR. En ese caso...

Mon. En ese caso creo que es inútil buscar mas.

Mar. (Este tambien!.. Se me entró la fortuna por las

puertas!)

Mon. Tiene usted todas las prendas necesarias... Es notorio su deseo de marchar por la senda de las grandes ideas; y para probarle á usted la parte sincera que tomo en este negocio, quiero prevenirle una cosa.

MAR. (inquielo.) Qué cosa?.. Mon. Desconfie usted de mi vecino del segundo piso.

Es un moderado furibundo.

MAR. Un moderado! Demonio! Puede usted estar seguro de mi eterno agradecimiento.

Mon. (Esto marcha; el primer paso está dado!)

Esp. (Qué le habrá dicho? No importa, ya he conseguido la entrada...)

MAR. (mirándolos desconfiado y aparte.) Tantas ofertas! Esto no es natural! Apostemos á que estos tunos vienen á la husma de mi ahijada? Lo mejor es desenganarlos á tiempo.

Esp. (despidiéndose.) Señor marqués... Volveré pronto para participar á usted el resultado.

Mon. Espero tener el gusto de venir á saludarle dentro

de pocos dias.

MAR. (Lo dicho!) Señores, visto las pruebas de confianza que ustedes acaban de darme... (rápido á Espinosa. (Particularmente usted.) (idem à Montoro.) Sobre todo, usted.) Es de mi deber corresponderles con igual franqueza. Mi ahijada va á casarse, y como el novio, por las circunstancias en que se halla, puede recelar el concurso de jóvenes amables y elegantes como ustedes, seria bueno que por algun tiempo de jasen...

Esp. De venir aqui. (aparte à Montoro.) (Guapo! He

aqui el fruto de todas nuestras diligencias.)

Mon. (idem.) (Estamos frescos!)

MAR. Es por poco tiempo. Cuando ella esté en su casa, la mia queda siempre abierta para ustedes.

Esp. Es muy justo. (aparte furioso.) (Es una desver-

guenza!)

Mar. Debo esplicarles mis razones. El novio es un amigo mio... un doctor...

Esp. Ya!

Mar. Hijo de escelente familia; es de la casa Camelon. Esp. La conozco mucho.

Mon. Yo tambien.

MAR. En sus tiempos, cuando yo le vi, hace ya veinte y cinco años, era yo todavia chico... En sus tiempos, fue un moceton perfecto, de la estatura.... de cualquiera de ustedes.

Esp. (Ah!) and all his forms with supplied to the last last.

Mon. (Bueno!)

Mar. Pero hoy, segun me digeron, está enteramente variado. Está calvo, está enfermo... Es uno de esos hombres machuchos que no sueltan el leviton largo. Hace veinte y cinco años que no le veo, como he dicho; pero me consta que es el retrato de su padre, que yo conoci tambien... cuando yo era chico, está claro.

Esp. (Tengo curiosidad por saber cuánto tiempo habrá

que dejó de ser chico este marqués!)

Mar. Ya ven ustedes que un hombre en este caso, cuando viene á casarse con una señorita, jóven y bonita, nunca puede ver con buenos ojos, jóvenes en quienes siempre se sospecha rivales peligrosos.

Mon. Es una reflexion sensata. (Estúpido!)

MAR. Este es un casamiento de conveniencia, porque, en fin, es una fortuna para mi... para mi ahijada.

Esp. (No tengas cuidado, avaro!)

MAR. No deben ustedes llevar à mal esta declaracion.

Esp. Vaya, no faltaba mas, señor marqués.

Mar. (Asi es mejor; les quito las esperanzas, si es que las tenian, y no quedo mal... Lo que es tener talento... Yo soy asi...)

Esp. (despidiéndose.) Señor marqués...

Mon. (idem.) Señor marqués...

Mar. Esta casa es siempre de ustedes... despues del casamiento.

Esp. Cuente usted que he de hablar de sus sentimientos de orden y moderacion.

MAR. Oh! Mis sentimientos... Ciertamente... (vase Espinosa.)

Mon. Espero que usted no desmentirá nunca las ideas de progreso y civilizacion. MAR. Quién lo duda? Mis ideas... (vase Montoro.)

oscono suesia V. Lie

ESCENA X.

MARQUES.

Parece que se habian dado de ojo los malditos! Caracoles! Yo no puedo ser de la opinion de ambos al mismo tiempo... Si al menos fuera uno por cada vez... (frotándose las manos.) Mi eleccion está hecha! Todo va perfectamente! En una persona de mi gerarquía hace siempre buen efecto ser investido... de la confianza de sus conciudadanos. (llamando.) Juana! Mi carrera política va como los negocios domésticos, viento en popa. (llamando.) Juana! (tentándose el tupé.) A propósito de popa... Me parece que esto no quedó muy bien! (llama.) Juana! Todo marcha á pedir de boca. Los fondos suben. Está baja! (tirando de la peluca.) Mi camino se ensancha... (tira de la peluca.) Está apretada... (llama impaciente.) Juana! Juana!

ESCENA XI.

MARQUES, JUANA.

MAR. Vamos, despachas?

Jua. Aqui estoy. Vine corriendo.

MAR. Ya se conoce. Se marchó el peluquero?

Jua. Si, señor.

MAR. Vino el correo?

JUA. Si señor.

MAR. (apretando la peluca.) Mira si está derecho.

Jua. Quién? El correo?

Mar. No, tonta; esto.

Jua. Ya lo creo que está; vuecencia tiene siempre la cabeza muy bien arreglada.

MAR. Aduladora! Has puesto las cartas en el gabinete?

Jua. Como de costumbre.

MAR. Y mi ahijada, está aviada? Jua. Ya rompió dos vestidos.

Mar. Rompió? Ba! Dejarla; son rabietas de chiquilla;

el marido le comprará otros.

Jua. Dice que se ha de poner tan fea, que ha de meterle miedo.

Mar. Trabajo le ha de costar! Ve á ver si está arreglada. La diligencia no puede tardar, y el doctor debe
llegar de un momento á otro. (va á salir y vuelve.)
Mira, manda quitar las cubiertas de los sofás de la
sala grande, y sacudir las arañas; quiero que el doctor
vea lo que es una casa de la córte. A Sebastian, que
ponga el servicio de plata en la mesa. Te haces cargo?
Ahora mira lo que dices á tu señorita: que tenga juicio; es una gran fortuna que cayó en casa?

ESCENA XII.

JUANA.

Por supuesto!.. Estás fresco!.. Y mi vestido de seda? Y mis pendientes de oro? Quisiera saber lo que hacen ellos ahora!

ESCENA XIII.

JUANA, AURORA.

Aur. Juana! Juana! (con un espejo en la mano.)

Jua. Qué manda usted, señorita?

Aur. (sentándose.) Mira. Estoy bien horrorosa?

Jua. Huf!.. Espanta usted.

Aur. De veras?

Jua. Pues no es eso lo que usted quiere?

Aur. Tengo ojeras, no es verdad?

JUA. Como carbones.

Aur. Estoy pálida?

Jua. Como la cera. (aparte sonriéndose.) (Es una rosa.) Aur. Si esto sigue asi, me muero, de sijo. (llorando y pegando con el pie en el suelo.) Quiero que el doctor huya de mi; quiero parecerle vieja, sea y desgarbada. (mirándose al espejo.) Mira, Juana, arréglame el cabello; está tan caido hácia la cara!

Jua. Es para hacerla á usted mas fea.

AUR. Ah! No tanto ya.

Jua. Pero entonces, cómo quiere usted que el doctor la encuentre fea?

AUR. Y si no viene solo el doctor?

Jua. Recuerda usted las visitas?

Aur. No recuerdo, no, Juana.

Jua. No recuerda!.. Por qué?

AUR. Porque todavia no me se olvidaron.

JUA. Ah!

Aur. Qué diferencia! Cada vez que me acuerdo de eso... (llora.)

Jua. Calma. Quién sabe! Todo tiene remedio. Ellos pondrán los medios.

Aur. Ellos? Quiénes?

JUA. Los vecinos.

Aur. Y qué medios?

Jua. Qué se yo!.. Pero los jóvenes siempre tienen medios... en estando enamorados de veras.

Aur. Y tú dices que es eso lo que prueba el amor? Jua. Si, señora.

Aun Entenees

Aur. Entonces, veremos cuál de los dos me quiere mas.

Jua. Para qué?

Aur. Para... para pagarle en la misma moneda. La ingratitud es una cosa muy fea, no es verdad? Jua. Es claro. Y usted no ha de querer ser ingrata.

ESCENA XIV.

Las mismas, Francisco, con aire misterioso.

FRAN. Pscht!.. Pscht!..

Jua. Qué es?

FRAN. (con gran misterio, y mirando à todas partes.)
Es que está ahí una muger que le busca á usted.

Jua A mi! Fran. Cabal.

Jua. Qué quiere?

FRAN. (como antes.) No me lo quiere decir... Ello hay algo!... Mire usted que está esperando.

Jua. Vamos á ver... Vuelvo, señorita.

ESCENA XV.

AURORA.

Los dos son tan interesantes!.. Hablan tan bien!.. Cuál debo preferir? Porque en fin... ambos... Cuál? El corazon que hable, y la razon que escoja.

ESCENA XVI.

AURORA, JUANA.

Jua. Ja, ja, ja! (riendose.)

Aur. Qué tienes?

Jua. Ja, ja, ja!

Aur. Qué alegria!

Jua. Pues no quiere usted que me ria? El señor marqués tiene su correo, y usted, señorita, tiene su correspondencia.

AUR. Correspondencia?

Jua. Andandito. Mírela usted. (mostrando dos cartas.)

AUR. Y duplicada! Son para mi?

Jua. Pues para quién? (suspirando.) A mi nadie me es. cribe.

Aur. Y de donde viene el correo?

Jua. Viene por un correo de mantilla... de ahi enfrente.

AUR. Del vecino?

Jua. No señora... de los vecinos.

Aur. De ambos?

Jua. Amhos escriben... es verdad, vaya.

Aur. Y tú aceptaste las cartas?

Jua. Qué habia de hacer? Aur. Has hecho muy mal. JUA. Ahora no tiene remedio.

Aur. Recibir cartas!

Jua. Sino se recibieran, no se escribirian...

Aur. A ver qué letra tiene? (las toma, mirandolas sin abrir.) Y dos nada menos!

Jua. Dos es menos peligroso que una.

Aur. Lo que es abrirlas... No, eso no lo hago yo... (aprieta una y la mira por dentro.)

Jua. Lo mas acertado es devolverlas. (queriendo to-

marlas.).

Aur. No! (sonriendo à Juana, y abriendo una como por distraccion. Juana observa y se sonrie tambien.) Estas cartas de amores deben decir unas cosas... (reparando que la ha abierto.) Dios mio!

Jua. Está abierta? (sonriendo; toma la otra.)

Aur. Yo no sé como ha sido!

JUA. Ba! Una carta se abre por sí sola.

Aur. Y ahora? (confusa.)

Jua. Ahora no hay mas remedio que lecrla.

AUR. Y esa?

Jua. Ah! (abriendola sin mirarla.) Esta tambien se abrió. In any association and the order and any and a

Acr. Oh!.. eso...

Jua. Una mas ó menos no hace nada al caso. Lea usted esa, que yo leeré esta.

Aur. De veras? Jua. Lea usted.

Aur. (lee.) «Señorita: Mis sentimientos no le son desconocidos. No quiero probarlos con palabras, los demostraré con obras.»

Jua. «Señorita: usted debe ya haber conocido mi amor. Mis acciones, y no mis palabras, son las que se encargan de probarlo.» (las dos se interrumpen, se miran, y sonrien.)

Aur. Ambos lo mismo! Jua. Es una insipidez... AUR. Serán asi todos?

Jua. Vamos á ver.

Aur. (lee.) «Ese casamiento, al que usted demuestra, con razon, tanta repugnancia, no ha de efectuarse.

Yo tengo medios para impedirlo.»

Jua. (lee.) «Tengo medios para estorbar la alianza odiosa que su padrino la quiere hacer contraer.» Es lo que yo digo; los muchachos siempre tienen medios. (lee.) «Soy poseedor de un secreto del marqués!»

Aur. Aqui dice lo mismo.

Jua. (lee.) Un secreto! «Espero alcanzar la mano de usted si se digna acoger mis homenages.-Juan Montoro."

Aur. (lee.) "Y si usted no rechaza mis súplicas, confio obtener lo que mas ardientemente ambiciono.-José

Espinosa.» Es singular!

Jua. Es singular? Qué? Que escriban los dos lo mismo poco mas o menos? No es estraño. Estos señores leen todos por una misma cartilla. Ademas, la semejanza de las situaciones.

Aur. (afligida.) Aqui tienes! Tres maridos á un mismo tiempo!

Jua. Son dos de mas. Aur. Vaya un apuro! Yo no puedo casarme con los tres!

Jua. Desigualdades del mundo! (suspirando.) Unos todo, y otros nada. No tiene usted mas remedio que escoger. Si todas, todas pudiéramos hacer lo mismo! Aur. Pero cómo, cómo?

Jua. Cómo, El caso se simplifica bien; el doctor...

Aur. Oh! Ese... (con un gesto de disgusto.)

ESCENA XVII.

Las mismas, el MARQUES, corriendo.

MAR. Un caballo ha entrado en el patio! El debe ser! (se va.)

Aur. Dios mio!

Jua. Tranquilícese usted. Este ya no entra en cuenta.

Aur. Con gota! De manera ninguna.

Jua. Quedan los otros dos. Cuál prefiere usted? Aur. (pensativa.) Cuál? Veremos.

FIN DEL ACTO PRIMERO.

ACTO SEGUNDO.

La misma decoracion.

ESCENA PRIMERA.

Espinosa, Juana; Espinosa disfrazado con las indicaciones dadas por el marqués acerca del doctor. Leviton largo; pantalon de paño, estrecho. Manchego viejo y llano.

Jua. Vaya, vaya! Quién le habia de conocer á usted? Esp. Creo que no me harás ninguna traicion, Juana? Tú sabes ya mis intenciones; no debes tener escrúpulos. La señorita Aurora, no es ahijada del marqués, es su hija.

Jua. Y, cómo ha sabido usted eso? Yo misma...

Esp. Por el escribano. Los escribanos saben muchas cosas.

Jua. Pero, no me dirá usted con qué sin el marqués oculta que es su hija?

Esp. Todavia no lo he podido descubrir. Probablemente será por avaricia; no querrá aflojar los cordones de la bolsa para dotarla.

Jua. Está fresco! Nosotros le obligaremos...

Esp. Hazme mas justicia, Juana. Cuando pensé introducirme en esta casa, quizás me hayan ocurrido ideas de fortuna. Ahora no. Despues que tuve ocasion de apreciar la gracia ingenua, y el inimitable candor de tu señorita, no es su riqueza, es su mano; únicamente su mano, lo que ambiciono.

Jua. (Este jóven es un fenómeno!)

Esp. He sido un loco, un estravagante, lo que quieran, es verdad. Di fin á una herencia, y tal vez derrochára otras dos ó tres mas, si este amor, amor verdadero, no me hiciera variar enteramente.

Jua. De ayer á hoy?

Esp. De una hora para otra.

Jua. Y habrá quién diga, que el amor no hace milagros?

Esp. Puedo jurarte que soy otro. Los restos de mi patrimonio, me bastan para vivir independiente, y si gano un litigio que sigo hace diez años...

Jua. Diez años!

Esp. Probablemente podia estar decidido hace nueve... Si lo gano, como brevemente lo espero, podré entonces ofrecer á la señorita Aurora algo mas que una simple mediania.

Jua. Sabe usted que me intereso de veras por usted, y no tenia necesidad de ofrecerme aquellos pendientes de oro para...

Esp. Si tomé este disfraz...

Jua. Qué ocurrencia!

Esp. Una ocurrencia vieja. No hay entremés insípido que no la traiga; pero las pequeñas cosas son muchas veces origen de grandes sucesos... Si tomé este disfraz, como decia, fue para engañar al marqués, y ver si podia descubrir lo que todavia ignoro respecto de su hija. Nunca me aprovecharé de este subterfúgio para obtener...

Jua. Y qué?

Esp. Fuera indigno de ella... y de mi. Ya no estamos en el tiempo de esos casamientos por sorpresa, que desenlazaban todos los enredos en el teatro... y fuera del teatro. La generacion moderna no es peor que la antigua:

Jua. Me parece que es verdad!

Esp. Creeme, jamás recurriria á medios viles. Jua. Lo creo. (Lo dicho, es un jóven rarísimo!)

Esp. Era tambien un recurso, el único tal vez, para ver con frecuencia á tu señorita, para saber, disfrazado, su modo de pensar.

Jua. No sé si ha hecho usted bien. Pero, y el doctor,

el verdadero, si viene por ahi?

Esp. No hay cuidado. Todo lo he previsto; fui á saber los nombres de los que han llegado à la administracion de diligencias; el doctor no viene en este viage. JUA. Y si viene en el correo?

Esp. No es probable. Arreglé un equipage imaginario; lo hice conducir en un carro, y me presenté como ves.

Jua. Y como el marqués cayó en la treta?

Esp. Perfectamente. Me abrazó con una ternura... Jua. Con la ternura del que quiere casar á su bija.

Esp. Me preguntó por treinta cosas á un tiempo... lo que felizmente me dispensó de responderle... y por fin, lloró... es verdad, creo que hasta lloró. Dios me perdone.

Jua. Vean ustedes como el interés ablanda los corazones. Y la señorita, le conoció á usted?

Esp. No: eso es lo mejor. Te suplico que no le digas nada. Quiero ver si de este modo descubro sus sentimientos.

Jua. Qué se yo...

Esp. (alegre.) Veremos. No tienes idea de las escenas que han pasado entre el marqués y yo.

Jua. Creo que le vuelve su antiguo humor.

Esp. Son accesos, ya se le pasarán.

Jua. En verdad, la situacion es divertida... Y para un

jóven como usted...

Esp. No tiene precio. He tenido que hablarle de un centenar de tios, primas... y cuñados que nunca vi ni conoci.

Jua. Y él?

Esp. Quién? El marqués? Se lo traga todo, con una condescendencia... de marqués. (reparando adentro.) Oh! Es él!

Jua. Pues yo me voy.

Esp. Sigilo, eh?

Jua. Es claro; no tenia usted necesidad de ofrecerme aquellos. . los pendientes... (viendo al marqués se va.)

ESCENA II.

ESPINOSA, el MARQUES.

Mar. Bravo, doctor! Anda usted seduciéndome las criadas?

Esp. Yo, señor marqués! Un hombre de mi edad! Mar. Qué edad! Está usted mas conservado de lo que yo

me figuraba!.. La edad no hace al caso. Ahi tiene usted à su padre, que en su tiempo fue un tunanton!.. Esp. Es verdad, mi padre fue muy tunanton!..

MAR. Yo mismo... (riendo con estúpida complacencia.) Eh! .. Eh! .. Eh! ..

Esp. Eh!.. Eh!.. (mirando y sondeándolo.)

MAR. Yo soy asi. Se acuerda usted de nuestro tiempo? Aqui, para inter nos... Nadie nos oye... (mirando al rededor.) Cuando yo estaba en la tienda de mi padre...

Esp. (Ah! El padre era tendero!)

Mar. Ibamos los dos á casa de su tia Dorotea.

Esp. (Ah! La tia Dorotea!) Pues es claro, la tia Dorotea... La tia Dorotea era muy... (Qué diablos seria la tia Dorotea?) TABLE TOTAL DESCRIPTION OF THE PROPERTY AND THE

Esp. Era muy...

Mar. No lo sabe usted?

Esp. Vaya si lo sé... La tia Dorotea era muy... era muy amiga de usted.

MAR. Amiga mia! Con que usted llama á aquello ser mi amiga? Me deba cada tiron de orejas...

Esp. Ah! Le tiraba de las orejas?

MAR. No se acuerda usted?

Esp. Perfectamente. Pues no me he de acordar?

MAR. Y todo, por qué?

Esp. Por qué?

MAR. Por ser yo hijo de un tendero. (mirando en torno.) Su tia de usted era muy orgullosa...

Esp. (gravemente.) Es verdad, la tia Matea, era...

MAR. Dorotea!

Esp. Eso es: la tia Tadea, era muy...

MAR. Dorotea, Dorotea!

Esp. Pues qué digo yo? La tia Dorotea era muy orgullosa, mucho. (Quién diablos habia de adivinar?..)

Mar. Qué no diria ella ahora si me viera... Eh!.. Eh! .. Eh! ..

Esp. Si le viera, marqués? Eh! Eh! Eh! Caso que usted lo desee mucho, puedo darle gusto; la mando convidar para el casamiento.

MAR. A quién?

Esp. A la tia Andrea. MAR. Dorotea, hombre.

Esp. Pues qué digo yo? A la tia Dorotea.

MAR. La tia Dorotea la enterraron hace cuatro años. Esp. (Diablo') Quiero decir, que convidaria á... u na hija de la tia Dorotea.

MAR. La tia Dorotea murió soltera.

Esp. (Malo!) (alto confidencialmente.) Chis... es un secreto.

MAR. Ah!..

Esp. La tia Dorotea habia hecho un casamiento clandestino.

MAR. Habia hecho un casamiento clandestino? Probablemente con alguna persona inferior... La tia Dorotea con aquella hipocresía! Quién lo diria!

Esp. No diga usted esto á nadie.

MAR. Vaya! En el mismo caso estoy yo. Esp. Ah! Usted está en el mismo caso?

MAR. Ya lo sabe usted; entre los dos nunca hubo secretos...

Esp. De seguro, entre los dos nunca hubo nada... oculto.

MAR. Cuando yo recibi mi título de marqués, no me escribió usted mismo aconsejándome que dejára mi muger en el pais?

Esp. (Bueno!) Cabal. (Que tal con los consejos del doctorcito?)

Man. Buena figura habia de hacer mi muger Josefa Tineo, en los círculos que yo frecuento!

Esp. Seria una verguenza! (Te clavaste.)

MAR. Que me abochornaria á cada instante. Como nadie me conocia en Madrid... hice constar que era soltero, y he presentado á Aurora como mi ahijada.

Esp. Siendo su hija.

MAR. Despacio. Era preciso, ya lo vé usted. Ahora ya sabe nuestro ajuste. ata as as ob omomeo en o

Esp. Es claro. (Qué ajuste será este?)

MAR. Mientras yo viva, no puedo dar nada, pero despues de mi muerte... daré... (Espero que él se muera Domle estará este marqués, para pre primero.)

Esp. Es muy justo. (Ya comprendo todo.)

Mar. Mire usted... En vez de estar aqui repitiendo lo que ya sabemos de memoria...

Esp. No importa. A mi me gustan estas repeticiones. MAR. No seria mejor ir à dar una vuelta por el jardin? Quiero enseñarle una gruta...

Esp. Con mucho gusto. (aparte mirando por dentro.) Es Aurora! (alto al marqués que se va.) Vaya usted andando, marqués, que yo voy al instante.

MAR. No tarde usted.

Esp. Cinco minutos lo mas.

some particular ESCENA III. es all lome D . so M

Espinosa basi le ne emissede

Man. Pues no me dijo usted que his alla en seguida? Bueno! No me ha sido totalmente inútil el disfraz. Ola!.. El señor marqués quiere figurar en Madrid, y no quiere que sepan su origen y el de su familia! El señor marqués se hace noble, y se da mas tono que los verdaderos! Ya te arreglaré.

ESCENA IV. ob going laining to

se on Losog on Espinosa, Aurora. sh zougest . sail

Aur. (entrando impaciente, y reparando en Espinosa.) Ah! Está usted aqui? Con permiso... (va á salir.) Esp. Eso quiere decir que le agrada poco mi presencia...

Aur. (confusa.) Yo no he dicho eso...

Esp. Pero lo pensaba?

Aur. Dispénseme usted, estoy tan poco habituada á... Esp. Falta de costumbre! Pues, señorita, si usted se digna concederme un momento de atencion...

Aur. (aparte con fastidio.) Dios mio!..

Esp. Un momento pasa tan pronto! Tal vez no se arrepienta usted de oirme. Pobraccion baten etall . n. M.

AUR. (ingénuamente.) Lo dudo.

Esp. Este casamiento, contratado por su... padrino, crei que era voluntario.

Aur. (con enfado.) Voluntario!

Esp. Pero me parece observar que sus sentimientos no están muy de acuerdo con el ajuste que se ha hecho?

Aur. Cree usted eso?

Esp. En cuyo caso, es de mi deber suplicar à usted que me diga la verdad.

Aur. La verdad es tan dificil de decir...

Esp. A quien no está acostumbrado á oirla.

Aur. Y no se enfadará usted conmigo?

Esp. Con usted es imposible. (Con la verdad, tal vez.)

Aur. No dirá usted nada á mi padrino?

Esp. En cuanto á eso, se lo puedo jurar. Aur. Y si yo le confesara, que esta union seria mi desgracia, no se indignaria?

Esp. Al contrario. obessi l'islogais all ... appois

Aur. Cómo!
Esp. Digo que no.
Aur. No se enojaria usted conmigo?

Esp. No, la adoraria.

Aur. Ni me juzgaria mal?

Esp. La juzgaria à usted un angel issel al la suO) . 923

Aur. (Es raro! No es lo que yo pensaba.) Y si le declarase que prefiero morir, á consentir en tal casamiento? Esp. Oh! Entonces diria, que habia usted adivinado mis Cuando no tiene nadie à quien cuscharla, mesosael

Aur. (Qué groseros son los viejos!) Y no sentiria usted, que yo desobedeciera las órdenes de mi padrino?

Esp. Aseguro à usted que no. im ob ordened au craq

AUR. (Este hombre no tiene educacion.) a obol ob co

Esp. Ya ve usted mi condescendencia. les av ov . au A

Aur. (entre alegre y enfadada.) Confieso que no esperabastantas in a row saidness our is a rate of riber

Esp. Ahora séame permitido hacerle á usted una pregunta.

Aur. Qué pregunta?

Esp. La causa de su aversion á nuestro... á este casamiento... Estriba solo en la repugnancia que le ins-Aug. Iba ahora mismo a buscarter No sabes, Soriq

Aur. Esa curiosidad... (bajando los ojos.)

Esp. Es natural. (Dios quiera que no me pese la tal curiosidad.) No estriba en alguna secreta simpatia? Jurára que es imposible. Con tantas dotes! Con tanta son lode to que ve sentia. hermosura...

Aur. (Qué bien habla! No se le conoce el asma!)

Esp. Nunca sintió usted en el fondo del alma una de esas simpatías vagas y ocultas, que no se definen, ni se comprenden; de esas que mas parece sonarse que sentirse?

Aur. (Qué ojos!.. Hasta se me figura que ya he oido

esta voz!)

Esp. No responde usted, señorita? Entonces acerté.

Aur. Qué se yo! Esas confesiones...

Esp. Se pueden hacer à un hombre de mi edad.

Aur. (Viéndolo, tiene setenta años; oyéndolo, tiene veinte.) Quiere usted que sea sincera?

Esp. La sinceridad es la diplomácia de las señoras.

AUR. (riendo.) Por regla general?

Esp. (idem inclinándose.) Por escepcion.

Aur. En ese caso, seré sincera.

Esp. (limpiándose la frente.) (Estoy temblando! Qué

Aur. Ahora le hablo á usted en amistad y confianza. Estoy contenta; ya no tengo miedo. Veo en usted, senor doctor, un hombre respetable.

Esp. (No podia ver otra cosa?)

Aur. Y capaz de darme consejos. Esp. Es mi oficio. (Si ella los aceptara...)

Aur. Le diré la verdad.

Esp. (Ah!) (con recelo y esperanza.)

Aur. Nunca me pregunté à mi misma si sentia... (bajando los ojos.) esas preferencias, esas simpatias, esas... (mirando à Espinosa.) no sé bien el nombre...

Esp. El nombre no hace nada al caso.

Aur. Pero lo que le puedo asegurar à usted es, que sin saber aun si tengo el corazon libre...

Esp. No sabe usted?

Aur. Sé al menos que esta indeciso.

Esp. Y qué espera usted para decidirse?

Aur. Que me hagan conocer lo que es... el amor! (baja

Esp. Nadie hasta ahora, supo pintarle esa pasion que abrasa y encanta? may observed and am you sua.

Aur. A usted, señor doctor, se le puede decir: va mucho de lo vivo á lo pintado.

Esp. Nadie todavia le hizo oir, esas palabras que...

Aur. Oh! Palabras! Esp. No se manifiesta con palabras el amor?

AUB. No. (gentilmente.) Es... (baja los ojos.) debe ser con obras!.. (para retirarse.)

Esp. (Qué tal la leccion!..) Veo, señorita, que la importunaria si prolongase esta entrevista... Su padrino me espera en el jardin: no tengo mas remedio que...

Aur. Oir la descripcion de su gruta? Le tengo lástima. Cuando no tiene nadie á quien enseñarla, me la ense-

ña á mi...

Esp. La franqueza de usted es un poco dolorosa para... para un hombre de mi edad... pero yo se la agradezco de todo mi corazon.

Aur. No va usted enfadado conmigo, no? (con sencillez.) Esp. No tengo motivo para eso. (vase; Aurora lo ve salir, va á irse tambien por la izquierda, y se encuentra con Juana, vuelven ambas.)

ESCENA V.

AURORA y JUANA.

Aur. Iba ahora mismo á buscarte. No sabes, Juana? El doctor, no es tan malo como creiamos.

Jua. Cómo?

Aur. No; yo se lo dige todo.

Jua. Todo?.. Qué!

Aur. Todo lo que yo sentia.

Jua. Sobre qué?

Aur. Sobre el casamiento con él.

Jua. Ah!

Aur. Le dige que yo no le podia ver, que antes moriria que casarme.

Jua. Con él?

Aur. Es claro.

Jua. Y el doctor, qué respondió?

Aur. Yo crei que se desesperaria; pero todo lo contrario.

Jua. (Toma! Yo lo creo.)

Aur. Hasta se me sigura que se ha ido muy satisfecho.

Jua. (Eso tambien me lo figuro.)

Aur. Si quieres que te diga la verdad, no me gustó...

Jua. Cómo? (vivamente.)

Aur. No me gustó esto. Debia mostrarse despechado, aunque no fuese mas que por política. No es verdad?

Jua. Tal vez tenga sus razones...

Aur. Cómo engañan las apariencias! Yo esperaba que el doctor fuese un viejo corcobado, impertinente... Quiá! Es agradable y condescendiente... Demasiado... tiene una voz insinuante, y á veces le brillan los ojos de un modo...

JUA. Quién lo diria! (La inocencia tiene mucha penetracion!)

Aur. Sino suera la calva... aquella calva, y aquel modo de vestir...

Jua. Se casaba usted con él? (asustada.)

Aur. Oh! Lo que es eso, no.

Jua. Quién sabe? No se puede decir de esta agua no beberé.

Aur. No, casarme, no. Pero se me figura que no me desagradaria que fuese menos condescendiente. (va al espejo.

Jua. (Pobre joven! Apuesto á que la dejó encantada en nombre del doctor! Seria chasco que el viejo ganase la causa... por poderes. Lo que es ser demasiado amable!)

Aur. Hoy me has peinado muy mal.

Jua. Ya no quiere usted parecer fea?

Aur. Es casi de noche; puede venir gente. No me gusta el cabello asi.

con our ast, commercial reterrate.

Jua. Vamos al tocador. Aur. Vamos. (se van.)

LONG DESCENA VI. TOOLS ON SUCHAME

Montoro, entrando y mirando por todas partes. Viene vestido y caracterizado del mismo modo que Espinosa, de manera que puedan fácilmente confundirse.

Qué demonio de casa es esta? Por la mañana tantas dificultades y tantos compases de espera. Ahora me saludan todos como si me conocieran, y me dejan entrar por donde quiero! Será esto efecto de mi disfraz? Dónde estará este marqués, para presentarme á él? Y Aurora? Vamos á ver que tal me reciben. En todo caso, qué pierdo yo? Es una locura mas, que uniré á las muchas que he hecho.

ment is no select ESCENA VII. sen since of sale

MONTORO, MARQUES.

Mon. Oh! Mi querido amigo! (queriéndole abrazar.)
Mar. Mire usted que me hace perder el equilibrio. Qué
es eso? Le dió á usted algo? Bien podia esperarle en
el jardin.

Mon. Cómo! Me esperaba usted en el jardin? Qué razones particulares tenia usted para ir de propósito á

esperarme en el jardin?

MAR. Pues no me dijo usted que iba allá en seguida?

Mon. Ah! Yo le dige que... (Qué demonio de embrollo es este?)

MAR. Vamos, vamos. Apuesto á que se ha quedado á conversar con la novia... No le quiero mal por eso.

Mon. Si, me quedé à conversar con mi novia. (A que yo estaba aqui antes de haber venido?.. Pero en la administracion de diligencias me aseguraron...)

MAR. Despues de lo que yo le dije hace poco... no se debe usted estrañar...

Mon. Sepamos qué me dijo usted.

MAR. Bah! Lo que yo le dige... A qué no se acuerda? Mon. Ni pizca! (en primer impetu; movimiento del marques.) Es decir, me acuerdo perfectamente... Pero no seria malo que usted me lo repitiese.

MAR. Qué ocurrencia! Podian escucharnos... Ya sabe usted que son asuntos delicados!.. (con misterio.)

Mon. Ah! Con que son asuntos delicados? (Me hallo en el laberinto de Creta. Cómo salgo yo de esta? Ya no hay mas remedio que hasta el fin.)

MAR. Está usted pensando?

Mon. No! Estaba combinando ciertas circunstancias...

Mar. Sobre el casamiento? Estamos de acuerdo en todo; lo mejor es que sea pronto.

Mon. (vivamente.) Lo mas pronto posible. (Es lo que

veo mas claro en todo esto.)

MAR. En cuanto á lo que usted me dijo antes de la tia Dorotea...

Mon. De la tia Dorotea?

MAR. De la hija, quiero decir.

Mon. Ya! De la hija de la tia Dorotea...

MAR. Lo mejor es no hacer convites, por no dilatar el casamiento.

Mon. Nada de dilaciones. Nos pasaremos perfectamente sin la hija de la tia Dorotea.

MAR. La opinion de usted es que se haga el casamiento...

Mon. Hoy mismo si puede ser.

MAR. Bravo! Me alegro verlo á usted con esas disposiciones... (Es singular! Cuando reparo me parece que ha crecido desde hace poco.)

Mon. Mis deseos fueron siempre alcanzar la mano de

The property of the late.

la señorita Aurora, lo mas breve posible.

to so dignidad.

ESCENA VIII. SOME BROKE AND L

Dichos; Aurora, arreglandose el pelo.

Aun. (sin verlos.) Asi está mejor. Ah! (reparando en ellos.)

Mar. Venga usted acá, señorita. Todo está arreglado. Preparese usted para la ceremonia.

Aur. Pero si el señor me dijo antes...

Mon. El qué, señorita? (Qué la habré yo dicho?)

Aur. Me dijo que su mayor deseo era que no se efectuára este casamiento. A dos simpleos con de de la constante d

MAR. Cómo? (absorto.)

Mon. Con permiso, señor marqués. (á Aurora.) Dispense usted; pero yo no he dicho tal cosa.

Aur. Se atreve usted ahora á negar?.. (Es un picaro,

un infame que me ha engañado!)

Mon. Yo no quisiera desmentir à usted; pero es muy - facil que se equivoque... alguna palabra mal entendida... (Daria una peseta al que me adivinára esta charada.) FRAN. Cal St et està en el despacho.

Aur. No ha sido palabra mal entendida, no señor. Lo comprendi perfectamente; usted me dijo que le habia adivinado sus deseos, cuando le aseguré que antes morir que...

Mon. Ah! Yo dige eso? (Aqui hay gato encerrado.)

Aur. (llorando.) Y ahora negarlo todo! Eso, eso no se hace... y cuando empezaba á ser su amiga... yo que le hice elogios, y que hasta... Decir una cosa y hacer otra... Vea usted lo que son los doctores viejos.

Mon. (Cáspita!)

MAR. De veras la dijo usted algo?

Mon. (vivamente.) Nada, señor marqués, lo que se dice nada.

Aur. Todavia niega?

Mon. Y negaré siempre, si usted me lo permite. Consulte usted su conciencia, señorita. Despues de haberla visto, podia yo por ventura rehusar tamana felicidad? Era no ser digno de ella.

MAR. Basta ya, señorita. El doctor quiere, yo quiero, nosotros queremos... Son inútiles las discusiones...

Aur. (a Montoro.) Quién lo diria?

Mar. Tenga usted paciencia, doctor; en mi despacho está la dispensa de las amonestaciones que he alcanzado. Será bueno que la haga usted remitir al cura y...

Mon. Dispénseme usted; es que yo no sé muy bien donde está el despacho.

MAR. Esa tenemos ahora? Pues no estuvo usted en él. hace un instante conmigo?

Mon. Tal vez estuviera... pero no lo estrañe usted; tengo una memoria tan infeliz; en cosas de despachos...

MAR. Es lo mismo. (toca la campanilla. Sale Francis.

co.) Lleva al señor á mi despacho. FRAN. Si, señor. (con aire de misterio.)

Mon. Señorita, espero que usted no se quedará enojada conmigo por... (Aurora le vuelve las espaldas.) (Lo mismo dá... En estando casados...)

Man. No haga usted caso de ninerias... Ya sabe usted nuestro ajuste... Por ahora ni un cuarto.

Mon. Cómo? (que va á salir yendo Francisco delante y

el marques acompañándole, rápidamente.) MAR. Es por causa de las escrituras; despues de mi

muerte, es cuando ha de recibir su legítima. Mon. Ah! (el marques se vuelve à Aurora.) (Se me figura que anduve demasiado ligero. Despues de su muerte?.. La cosa cambia de aspecto. Estos marqueses se empeñan en vivir tanto...en fin...) Vamos allá. Mar. Para qué?

(alto à Francisco.)

Esp. Para... para trabar conocimiento, para acostum-

ESCENA IX.

MARQUES, AURORA.

bre hombre!) Vaya, compare usted to que thee abd-Mar. Qué despropósito ha sido ese, señorita? Decir al doctor. ... (furioso.) () us diables quiere asted que. retain

Aux. El fue el que me lo preguntó.

MAR. Quiere usted perder esta ocasion? Sabe usted qué casa es la del doctor? Condount nu sesti espirit.

Aur. Y el asma? us man youes on oy y ,osol sisti) . and

MAR. Sabe usted de qué familia es?

AUR. Y la gota?

MAR. Sabe...

MAR. COMO ... CHIEF. Acr. Demasiado. La mentira es un defecto muy grande. (Y los otros que decian tener medios! Son todos lo mismo.) Mire usted, padrino, haga usted lo que quiera. Yo no me caso con un hombre embustero. (se va á ir precipitadamente.)

MAR. Mas repara qué... (siguiéndola.)

AUR. (sin escuchar.) Es muy feo, es muy feo mentir. (jugando con el pie, se va.) to mio. Divertirse commissel Si no fuera por, el casa-

obiline le companie ESCENA, X. sinio el oy, omeno

EL MARQUES.

La chica es un diablillo! No se quiere casar, no se quiere casar!.. Ba!.. Veremos si se casa.

ESCENA XI.

MARQUES, ESPINOSA.

MAR. Ah! (reparando en Espinosa que entra.) Pronto dió usted la vuelta! Halló usted la dispensa?

Esp. Qué dispensa?

Mar. La dispensa de que le hablé.

Esp. No me acuerdo. No es estraño: Como todavia no conozco los rincones de la casa, no sé donde está la despensa.

Mar. Si no digo eso, hombre!.. La dispensa de las amonestaciones.

Esp. La dispensa de las... Ah! ya caigo... Con que alcanzo usted la dispensa?..

MAR. No se lo dige á usted antes?

Esp. A mi? The state of the sta

Mar. No le pedi hace un instante, que fuera usted á buscarla a mi despacho?

Esp. Hace un instante? Pero si vengo ahora mismo del jardin! Me cansé de esperarle à usted, y...

MAR. Es usted capaz de negar que estuvo hace poco conmigo, y con mi ahijada?

Esp. (con compasion.) Señor marqués, haga usted por MOM Instart guardada en aigan enjou. serenarse...

Mar. Serenarme yo? In according to the main it . Main

Esp. Si, de esa perturbacion.

MAR. (Este doctor no está bueno.) (indicando la cabeza.) Pues no se acuerda usted que me pidió aqui mismo que abreviára todo lo posible el casamiento?

Esp. (se encara un instante, y profundamente compadecido, le vuelve las espaldas.) Ba!.. Marqués...

MAR. (impaciente tambien.) Bah! doctor, eso ya es demasiado.

Esp. (volviéndose à él.) Yo he ido à su despacho? Yo he dicho que abreviára el casamiento? (impaciente.) Pero si yo le vengo à pedir todo lo contrario de eso! MAR. Cómo!

Esp. La verdad; venia á pedir que dejára pasar algunos dias antes de efectuarlo.

brarnos uno al otro. En fin, no me gustan las preci- 1 pitaciones.

MAR. (indicando la cabeza.) (Es lo que yo digo... Pobre hombre!) Vaya, compare usted lo que dice ahora, con lo dijo antes... Vamos á ver.

Esp. (furioso.) Qué diablos quiere usted que yo com-Aunt El fac el que me le pregentor

pare?

MAR. Poco á poco. (Todavia conserva el mismo carác-

ter. Ni que fuese un muchacho!) isob leb el ao ezas

Esp. (Está loco, y yo no estoy para sufrirlo. Dónde estará Aurora?) Sabe usted lo que le digo, marqués? Que se vaya á dormir.

MAR. Cómo... Qué!...

Esp. Que se vaya usted á dormir. (vase.)

de. (Y los otros que de la ANADZA medios! Son todos lo mismo.) Mire u. IIX ANADZA maga usted lo que

quiera. Yo no me cassauga wMiombre embustero. (se

MAR. (mirándole.) Que vaya... (nolviéndose.) Esto si que tiene gracia! Se está divirtiendo conmigo, no puede ser otra cosa... Me saldrian canas si tuviera pelo mio. Divertirse conmigo! Si no fuera por el casamiento, yo le diria lo que es un marqués... ofendido en su dignidad. IL MARQUES.

ACTO TERCERO.

La misma decoracion.

ESCENA PRIMERA.

MARQUES, MONTORO.

Mon. Por mas que he buscado, no he podido hallar la dispensa.

MAR. (con ironia.) (Lo quieren ustedes mas claro?) (despechado.) Ya es inútil buscarla. Ya no es nececonorco los rincones de la casa, no se donde. Oiras

Mon. No es necesaria?

MAR. Puesto que usted no se quiere casar ahora...

Mon. Al contrario; quisiera que fuera ahora mismo.

MAR. (prorumpiendo.) Oh! Doctor! Ahora si! Ahora ya pasa de castaño oscuro. Para broma ya basta.

Mon. Hablo con toda formalidad!

MAR. (mas blando.) Finalmente: es de veras?

Mon. Pruébelo usted. Aparent de condition of official

MAR. En verdad, me costaba creer que usted quisicra voluntariamente retardar...

Mon. Nunca tal pensé, strangos ob senso em imbant

MAR. Otra vez!

Mon. Otra vez! Qué?

MAR. Vaya, no halló usted la dispensa?

Mon. Estará guardada en algun cajon.

Mar. Si quiere usted, podemos buscarla juntos.

Mon. Con mucho gusto. noised un reg sas et . i . aza MAR. (yéndose con él.) Vaya, doctor, tiene usted gracia! Pero le digo que esas bromas son capaces de hacer perder la cabeza... hasta un marqués como yo.

Mon. Qué culpa tengo yo?

Mar. Vamos, vamos... Ya basta. (se van.)

-ob co or one autoobescena II.

JUANA, FRANCISCO; todavia es de noche. Juana tras luces; pone una en cada mesa.

Man, Para quer ...

Jua. No hay tal; no puede ser.

FRAN. Yo le he visto. (siempre con misterio.)

JUA. A quién?

Fran. Al doctor. Superiode de estacación de la parte de estacación d

FRAN. En el despacho con el amo.

Jua. Ahora mismo?

FRAN. Ahora mismo.

Jua. Qué terquedad! Siacabo de verlo en la sala grande! FRAN. Pues yo estoy esperándole para entregarle esta carta.

Jua. Una carta de Madrid?

FRAN. Cá! Es de la mancha. al caso botan ocomos 14

Jua. Y se la quieres entregar à él mismo?

FRAN. Pues á quién? [ad al en () ! stironse enp il vol

JUA. Y qué... (El vecino del segundo piso, tendrá tambien correspondencia con la Mancha? Y yo sin poder hablar para desenredar esta madeja! La señorita está otra vez afligida; el negocio no se decide; el vecino ya recibe correspondencia de la Mancha como si fuera el verdadero doctor! Qué demonio será esto?)

FRAN. Hay... (que observa inquieto, cada vez mas mis-

terioso.) hay algo de nuevo? be proletup on of ... old

Jua. Vaya, déjame en paz, y basta de misterios; si quieres, yo entregaré la carta al doctor.

Fran. Cá! Si él está en el despacho.

Jua. Está en la sala se la fem andalina oble nel oli and A

FRAN. Está en el despacho. (con mucho misterio.)

Jua. Testarudo! (impaciente.)

FRAN. Terca!

FRAN. Terca!sup nixom
JUA. Si yo le he visto. (....sup nixom
ALLA

Fran. Yo tambien. and inpA) Some sub ay ld A mold

Jua. Como esperes á que yo te saque de la duda.. (se va.)

DODE TO SECOND TO ESCENA III.

rointy appoint Francisco. of bolste and ... allo

Aqui hay gato encerrado! Aqui hay algo gordo.

ESCENA IV.

FRANCISCO, ESPINOSA. Mon. I negare stempes, stempted not to permite, con

Esp. Ah! se sué el marqués!.. Mejor. Donde estará Aurora? No la he visto por estas salas.

FRAN. (arrimándose.) Yo no he querido interrumpir al señor doctor en el despacho... pero ahora...

Esp. Qué despacho?

Fran. En el despacho del señor marqués.

Esp. En el despacho del... Bien, bien; si tienes que decirme algo, dilo, concluye.

FRAN. Esta carta. (con gran misterio.)

Esp. Es cosa de secreto? (con confidencia.)

Esp. Entonces, à qué diablos son esos tapujos?

FRAN. No se le ofrece à usted nada mas?

Esp. Nada mas.les of on one ... revivoles sev is a rolf

FRAN. Aqui hay algo. (saliendo y pensando.) Man. Es le misme, (foca la campanicia. Sale d'oranes

ESCENA V. Tones in syell (.00

ESPINOSA. MOD MODE IN MART

(leyendo el sobre.) «Al señor doctor.» Es una carta para el doctor verdadero... De quién será? Probablemente de alguno de su tierra, que no sabe que él todavia no llegó á Madrid... Qué diablos le dirán á aquella buena alhaja?.. (lec el sobre.) «Al señor doctor don Manuel Camelote de Camelon, en casa del señor marqués de Casa-parda, mi marido y señor...» Ah! Tenemos correspondencia de la señora marquesa Josefa... (recordando.) Josefa Tineo!.. A esto no se puede resistir. (abre y lee.) «Mi querido señor doctor de mi mayor veneracion. Hago esta, para rogarle á usted que como ha de estar á estas horas allá por esas tier-

qués, y otras cosas mas, segun dicen por aca; que le pida de mi parte, si él me puede mandar por el ordinario, una poca de sarasa nueva, que es para hacer una saya, que me hace mucha falta. No le escribo á él en propia persona, porque él tambien no me tiene escrito á mi, y estoy con mucho cuidado. Dígale usted de mi parte, que lo que él debe hacer, es dejar esas grandezas, que no son para nosotros, y traer todo ese dineral que arregló por allá, si es que lo arregló con temor de Dios, y sin verguenza de los hombres, y venir à tomar cuenta de nuestra tienda, que yo ya no puedo; si no va todo por el rio abajo. Por casa de usted todo va bueno. El marrano que usted me dió el año pasado, va creciendo, y ya está hecho un hombrecito, bendígale Dios. Espresiones de la burrita, que está casi una muger tamien. Quien escribe esta de mi manda, es el Vicente, el maestro, que le manda muchos afeutos. Hum... hum... hum... (leyendo lo demas rápidamente para si.) Josefa Tinco.» Bravo, señor, marqués. Ya poseo un documento de su cara mitad. No sé si hago bien... Creo que no... pero la intencion es escelente. Con esto, y con lo demás que sé, solo si Aurora no quiere, dejaré de obtener su mano. - Sugar at occur and a ESCENA, VI. and long by about

Aurora, Espinosa. 287 100 boses or

Aur. Todos me abandonan. (pensativa.) Ni Juana, ni ellos... ellos, que me prometian en aquellas cartas... Esp. Señorita!..

Aur. Señor doctor! (saluda y va a retirarse.)

Esp. (deteniéndola.) Veo que por mas que hago, no consigo sino inspirarla odio!

Mar. Abera traiga usted la luz. . .. !oibO .auA

Esp. Indiferencia, que aun es peor. les stomp ed . a. M.

Aur. Y no tengo razon? Negar delante de mi padrino lo que me hábia dicho cinco minutos antes!

Esp. Dice usted que yo negué delante de su padrino... Me disculparia, señorita, si la comprendiese.

Aur. Vaya, á que se enfada ahora conmigo!.. Si usted no me quiere obligar; para qué dijo usted à mi padrino que queria casarse cuanto antes?

Esp. Yo!.. Quizás lo pensára... pero juro que no lo vecimo del segundo piso, es el mismo delbei

Aur. (impaciente.) Qué quiere usted que yo piense de todo esto? meno lo mon simon sin sun such al c

Esp. Piense usted lo que guste, señorita. Yo he dicho la verdad; y confieso á usted que daria cualquiera cosa por descifrar este enigma, que me parece cada vez mas oscuro. The g obstated) . chitotic , ubitati A . Tai escena VIII. or orolagie oup

-211 h aboven al an Dichos, Montoro. 109 and 1989 ag

Mon. Trabajo me ha costado el verme libre del marqués. Aur. Qué es esto!.. (viéndolo.) Oh! Dios mio! (cayendo en una silla.)

Mon. Qué veo! : . crein Cuiero, c. !!oov ou Que l'AoM Esp. (reparando.) Me alegro que aparezca alguien.... (yendo á él.) Señor mio... quien quiera que usted sea, es menester que me dé una esplicacion.

Mon. Me hace usted en eso el mayor favor. Hace media hora que estoy jugando á la gallina ciega.

Esp. Usted no es el doctor verdadero!..

Mon. Y usted?

Esp. No se usurpa asi un nombre. no obnume all ses

Mon. Cuál de los dos es el usurpador?

Esp. Eso es lo que ahora veremos. (se aproximan, se

encaran un momento y prorumpen ambos en una gran carcajada, apuntándose uno a otro.) Ja, ja, ja! Ahora comprendo los al mos abmadorans, anid yolf .apA.

Mon. Ja, ja, ja!.. Ahora caigo!

Esp. Es singular! oquesti oquesti nu a sodene ob notte

Mon. Es raro! ... (.029 ab ordent av as voll) .nold

Los pos. Ja, ja, ja! whore on more a discuss salvant. Aur. Qué es eso, señores?

Esp. Perdone usted, senorita. Pero es el caso mas estraordinario!a.ma la va ... ozogea az aup à orgilog la

Aur. Usted quién es? (a Montoro.)

Mon. (quitandose la peluca.) Vo soy un hombre que aprovecha todos los medios de acercarse á usted.

Aur. Qué dice usted à eso, doctor? (ingenuamente.) Esp. Vo digo... que le imité. (quitandose la peluca.)

Aur. Ah!.. (comprendiendo todo.)

Esp. No disculpará usted este estremo... nacido de un sentimiento verdadero?

Aur. (Por eso decian que tenian medios de impedir...) Mon. (mirándose.) (Qué linda figurá haré con estos atavios!)

Esp. Señorita, ya no puedo vivir mas tiempo en esta incertidumbre... Perdone usted mi franqueza, mas permitame que le diga todo. Los dos la amamos á usted... Decidase por uno, porque yo no puedo vivir en esta ansiedad. Denos usted la vida con una esperanza... ó quitenos la esperanza con una palabra.

Aur. Jesus! Dios mio! (se sienta.)

Mon. Si, señorita; decidase usted. Yo conozco que una niña en la situacion de usted...

Aur. (sencillamente.) Puedo asegurarles que es una

situacion muy apurada.

Mon. Ah! si; esta señorita se vé en una situacion muy apurada. Se puede decir que no tiene usted nadie que la dirija y aconseje. Además, se trata de un fin justo, y de la felicidad de dos personas que... (El diablo es si el padre no le dá ya el dote.)

Esp. (insinuante.) Vamos, señorita, no perdonará usted esta importunidad? No consentirá usted en darnos...

nuestra sentencia?

Aur. Cree usted que tengo edad para juez?

Esp. Edad no; poder si.

Aur. Valgame Dios... (mirando al rededor.) Si al menos estuviera aqui Juana...

com somethed ESCENA VIII misconoon . Ealf

Los mismos, Juana. manicipal... him lambien que se introdujeran en un

Jua. Llama usted, señorita? (viendolos.) Calla!.. Ja, ja, ja! (riendo.) Ya entiendo, ya entiendo todo. (a ellos.) Qué es esto? Es conferencia de doctores?

Esp. Decisiva.

Jua. Decisiva!.. .. faionosorg in ob

Aur. Mira, Juana. a tolq ban obstatuto, foup and sell

Jua. (Creo que ya era tiempo de aparecer. Pobre sc-Man. Y no se les dac la cara de verguenza! (!stiroñ

Mon. Estábamos pidiendo á tu señorita una palabra que decidiera de nuestra suerte.

JUA. Y la señorita, qué ha respondido?

Aur. Qué se yo!.. Podia acaso... (bajo.) Responde tú. Jua. Ya sabe usted cuál prefiere? Aur. Todaviano. 10) languaga oup in orog out) and

Mon. (Qué demonios cuchichearán?)

Jus. (que ha dicho algunas palabras á Aurora.) (Bien. Déjelo usted.) Pues señores, la señorita agradece estremadamente à ustedes las pruebas de... de simpatias que le tienen dadas, pero hasta ahora son tan iguales, esas pruebas... que no podria escoger uno, sin ofender al otro.

Mon. (Qué tal la criadita?)

Jua. (á Aurora.) Va bien asi?

AUR. Muy bien. (aprobando con la cabeza.)

Jua. (continuando.) Mas como es imposible aceptar el amor de ambos á un mismo tiempo...

Mon. (Hoy se vé mucho de eso.)

Jua. La señorita Aurora no puede recordar sin reconocimiento... las demostraciones de interés que usted le ha dado. Mi señorita sabe apreciar... y agradece... el peligro á que se espuso... y el empeño que usted mostró en abreviar el momento que parecia desear tan ardientemente.

(Pasa Montoro; este, á medida que ella prosigue, arrima la silla hácia la de Aurora, con aire de importancia. Espinosa, por lo contrario, se separa con enfado. Aurora mira de soslayo y con compasion á Espinosa; Juana hablando al mismo tiempo observa todo y sonrie mali-

ciosamente.)

Mon. (triunfante.) Y lo deseo. (El diablo es el dote.) Aur. (ap., á Juana indicándole el otro.) No ves el otro? Pobrecito!

Jua. Al mismo tiempo no puede tampoco olvidar, (á Espinosa, el que repite en sentido inverso el juego de la escena anteriormente indicado.) que por lograr su amor ha corrido usted igual riesgo... ni tampoco esa discreta generosidad que le llevaba á usted á sacrificar por ella...

Esp. (à Aurora apasionadamente.) Todo, por usted

todo...

Jun. (ap., à Aurora.) (Me dá lástima el otro.) En semejantes circunstancias...

Mon. En semejantes circunstancias... (con enfado.) Estamos tan adelantados como al principio.

ESCENA IX.

Dichos, el MARQUES.

MAR. (parandose enfadado.) Oh!.. Un doctor en dos tomos!

Aur. Dios mio! (huyendo por la derecha.)

Jua. No tenga usted cuidado, señorita, no hay... (la sigue.)

ESCENA X.

EL MARQUES, ESPINOSA, MONTORO.

Mar. (reconociéndoles.) Muy bien, caballeros, muy bien! Con que el celo por mi... por mi eleccion... municipal... hizo tambien que se introdujeran en mi casa de este modo? (Montoro se muestra un poco confuso; Espinosa al contrario, perfectamente sosegado. Va á sentarse á la mesa de la izquierda con indiferencia.) Esto... es una infamia!.. Y no huyen de mi presencia?..

Esp. Para qué? (cruzando una pierna sobre otra.) Es-

toy aqui perfectamente.

MAR. Y no se les cae la cara de verguenza?

Esp. Ah! marqués, marqués. (mirándole con espresion.)
Si á uno se le cayera la cara de verguenza...

Mar. No salen de esta casa?

Esp. Quiá! Yo no tengo intencion de salir tan pronto.

Mon. Perdone usted, marqués, pero...

MAR. Que pero ni que manzana! (cada vez mas furioso.) Esto es una desverguenza. No retiro la palabra. Yo los haré arrepentirse. Yo les enseñaré lo que es un marqués... ofendido en su dignidad. Yo soy asi. Voy en segui...

Esp. (muy tranquilo.) Traiga usted esa luz.

MAR. Qué dice usted?.. (parándose atónito en medio del camino.)

Esp. Digo, que traiga usted esa luz.

Mar. (furioso.) Esto si que es el colmo de la insolencia! Yo le alumbraré à usted. (amenazándole.)

Esp. Me hace usted mucho favor, soy corto de vista.

MAR. Yo te la alargaré. (toca violentamente la campanilla.)

Esp. Qué hace usted?

MAR. Pedro, Juan, Francisco! (llamando.)

Esp. Llama usted á los criados?

MAR. Para ponerlos á ustedes á palos en la calle.

Mon. Mire usted... (tirando de los faldones á Espinosa con inquietud.)

Esp. No hay cuidado.

MAR. Pedro ... Francisco ... (gritando.)

Esp. Persiste usted en llamar à los criados? Mejor. Tendré la satisfaccion de leer delante de ellos una carta que hace poco tuve el honor de recibir de la señora marquesa Josefa Tineo. (la saca.)

Man. Cómo! Cómo! (sosegandose y acercandose a el.)

Esp. Es una carta de la señora marquesa.

ESCENA XI.

Dichos, FRANCISCO.

FRAN. Llamaba vuecencia?

Esp. No es nada; tu amo que quiere un vaso de agua. Anda, vé por un vaso de agua para tu amo- No quiere usted un vaso de agua, marqués? (Francisco le interroga con la vista.)

MAR. (atragantado.) Anda, vé... que no me siento

bueno. andoups no mademore bustoup

ESCENA XII.

Dichos, menos FRANCISCO.

Esp. Ahora traiga usted la luz.

MAR. La quiere usted todavia?

Esp. Alumbre usted. I may former out to Y and he

Mar. (Que verguenza!) (alumbrando.)

Esp. Mas cerca, mas. Deme usted sus anteojos. Soy corto de vista, como he dicho antes.

MAR. Aqui están. (Y yo que le he contado todo!)

Esp. Conoce usted la letra?

MAR. Conozco, conozco... (bajo.) No me pierda... Si esto se sahe... (mirando de revés por Montoro.)

Mon. (El vecino del segundo piso, es el mismo diablo!)

Esp. (leyendo bajo.) Hum... hum... hum... «Pídole

que le diga que me mande por el ordinario una saya
de sarasa... hum! hum! hum!.. Dígale que se deje de
esas grandezas... Hum... hum... hum... la tienda...
la tienda.»

MAR. Atiendo, atiendo. (tosiendo y disfrazando para

que Montoro no se entere.)

Esp. (cerrando la carta.) Qué efecto haria esto si se presentase por el mundo!.. Oh! Qué le parece à usted?...

MAR. Cállese usted por Dios!.. (mirando á Montoro.)

Diga usted lo que quiera, todo se lo concedo desde ahora.

Esp. (levantándose serio.) Quiero, en primer lugar, que diga francamente que Aurora es su hija.

MAR. Si señor. (trémulo, con el candelero en la mano.) Esp. Sacrificar las caricias de una hija á las vanidades de un título, es una villania... el de padre le estaria á usted mejor que el de marqués; negarlo es de un alma... es de quien no tiene alma.

MAR. Si señor! (trémulo.)

Esp. En segundo lugar, ha de escribir al doctor y deshacer este casamiento. No debe empezar el reconocimiento de una hija por su desgracia. MAR. Si señor.

Esp. En tercer lugar... (yendo al medio de la escena y en voz alta.) ha de escoger uno de los dos para yerno. Mar. Si señor. (pone el candelero en la mesa.) Nada

mas? (volviendo.)

Esp. Nada mas.

MAR. (Maldito titulo, qué humillaciones me cuesta!..)

Esp. (a Montoro.) Me porto? Qué tal?

Mon. Admirable!

ESCENA XIII.

Los mismos, Aurora, Juana, asomandose á la puerta y mostrándose de vez en cuando.

MAR. Mi querido amigo... (à Espinosa.) Cómo se llama usted?

Esp. José Espinosa.

MAR. Mi querido don José Espinosa, ya sabe usted que no le puedo negar nada.

Esp. Lo sé, lo sé.

MAR. Pero debo recordar á ustedes, que no siéndome posible señalar un dote á mi hija... En cuyo caso..... (à Montoro.) Si asi mismo ustedes insisten...

Mon. Perdone usted, marqués. (Diablo! Sin dote!) Una vez que usted habia formado otras intenciones...

Aur. Ah!

Esp. Basta ya de leccion, señor marqués. Guarde usted su riqueza, no la quiero... ni he venido aqui por ella. Puede usted informarse de mi. Tengo chanto basta para vivir independiente, y tengo ademas voluntad y energia. Aeepto la mano de su hija... hasta sin dote... (mirando à Mantoro.) si ella me la concede.

Mon. Bravo! Es usted un Caton!.. (Pobre diablo. nun-

ca hará fortuna!)

ESCENA XIV.

Dichos, AURORA, JUANA.

MAR. Oye usted, ahijada? Oiste, hija mia?

Aur. Todo lo he oido.

MAR. Qué decides?

Aur. (a Montoro.) Digo... que el señor me ahorro el trabajo de escoger y de engañarme.

Jua. (Tómate esa!)

Mon. (Es lástima. Pero sin dote!..)

Aur. (dando la mano à Espinosa.) El que me ha querido pobre, ha de hacerme feliz.

Esp. Siempre.

MAR. (frotandose las manos.) Magnifico!.. Me ahorro el dote. Yo soy asi.

Jua. (a Espinosa.) Y mis pendientes?

Esp. Aqui están.

Mon. Y'el almuerzo?

Esp. No lo paga el dote; lo pago yo. (el marques bebe el vaso de agua que le presenta Francisco. Juana admira los pendientes. Espinosa besa la mano de Aurora.)

FRAN. Aqui ha habido algo. (con la bandeja en la ma-

no reflexionando.)

MAR. Oigan ustedes acá cuatro palabras y media. Si el autor de la comedia me pregunta... Cómo vá? Gusta?.. Qué le diré yo?

Esp. Lo que usted observe aqui. Mon. Si aplauden, diga que si.

Esp. Si silvan, diga que no.

FIN.

Gobierno de la Provincia de Madrid.—Examinada por el señor Censor de turno, y de conformidad con su dictámen, puede representarse.—Madrid 18 de abril de 1856.—El Gobernador—Cardero.

Advertencia. El depósito de las comedias de la biblioteca dramática, en que están incluidas las del Museo y Nueva Galeria dramática, y que antes se vendian en la libreria de Cuesta, calle Mayor, se han trasladado á la libreria de Don Vicente Matute; calle de Carretas, n. 8.

MADRID, 1856:

IMPRENTA DE DON VICENTE DE LALAMA,

calle del Duque de Alba, núm. 13.

Lie. En tercer lugar... (gende el medio de la escena y en con and, ha de escoger une de los dos para remo. Man. Si senor. (pone el candelero en to mesa) Nacia was to be a second of the seco

Esr. Nada mas. Man. (Maldito titulo, qué humillaciones me cuestatat Eser (a Montones) Me portof Que all Mon. Admirable! Superior with a testing small. See

Marie January Christian Company of the Company of t

Los mismos, Auguna, Juana, asomeimanas ala puerta u mostrándese de vez en camado.

Mas. Mi querido atriga... a Espinosa Momo se llema

Esp. José Espinosa. La company de la company Her the puedo negar nada as about 18 out 11sp. 1.0 sé, lo se.

Mas. Pero debe recordar a netedes, que no siendome posible senalar un dete a mi bija. . La caye case. . .

a Montoro.) Si asi mismo usingles maisten. hien. Perdone usted, marques. (Diablo! Sin dote) Una rez que usted nabla l'ormado otras intenciones...

MA ANE

Esp. Basta ya de loccion, senor marques, tanarde mated su riqueza; no la quiero... ni he venido aqua por ella. Puede usted informatse de mi, l'engo enanto basta para vivir independiente, y tengo ademas voluntad w energia. Acepto la mano de so bija... hasta sin dote... (mirando a Mantoro,) si ella me la concede.

Mon. Bravol Es untel un Cerun .. Pobre diable, nunca bara fortuna!).

ESCENA ZIVISE BUSINESS SE

Dichos, Aunora, Idana

Man. Oye usted; shijada? Oiste, hija mia? It. per e Lastante axietà e la latarità e

Man. Que decides?

Aux. (a Montore.) Digo ... que el senor me aborro el trabajo de escorer y de engañarme,

Just (Tomate esa!)

Mon. Be listima. Pero sin dotel...

Aun. (dando la mano d'Espinosa.) El que me ha querido pobre, ha de hacerme felia. para transference to the para transfer to the state of th

新 (2) 《 1990年 · 10 日本日本 (2) 《 1990年 · 10 (1990年 · 10) [1990年 · 10] [1

A PART AND A PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA the applications of the production of the produc

THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON OF THE PE

The Shift has the second And the state of t

A DESCRIPTION OF THE PERSON OF

The Edward And I be to promise a description of The state of the second of the

Man. (frotandore tos manos, Maginfley), Me piento el dote. Fo soy asi.

LOA. (d Espainora.) Y mis pendientes? the property of the same of th

Most. Y almuerach by manifest of receipt our services our services

Esp. No la paga el dote, la paga val (el marques lebe el vaco de agua que le presenta Francisco. Juana admira les pendientes! Espinora bera la mano ils THE OWNER OF THE PERSON NAMED IN THE PERSON NA

21

Mon Gradeflenss.

Paras, Aqui ha habido algo, (con la bandeja en la san-. The property of the parties of the

Man. Oigan ustedes aca ensurement and constitution of the constitu

the preguntation of the contract of the contra . Custat. One le dire vor

Est. Le que usted observe aqui. Mox. Si aplauden diga que si. tien, is silven, once que no.

Concreo de la Previncia de Madrid. - Avamine de per el senor Censor de turno, y de conformidad conscu dictamen, nuederepresentarse. - Madrid 18 de abril es 1935 - Il Gobernador - Cardere,

Advertenced ad deposito de las comedias de la biblioteca dramática, en que están incluidas las del Museo y Nueva Caleria dramática, y que antes se vendian en la libreria de Cuesta, catle Mayor, se ben trasladado a la libreria de Don licente Motule; calle de Corretas, n. 8.

MADRID, 1856:

SHPRENTA DE DON VICENTE DE LACAMALI

could ded Duque de Albert mann 12

The Kin Committee was a substitute of the later of the

Fr. Marchar, Sarabasa, Marchard.

THE REAL PROPERTY.

rotation . The branch of some beauty for the following the source of Company that is a productive of the formers the ten appearance of a

from the same of t

Any other serious attacks. Mark. Emparative risk in her a dispersion of the The chief of the section of the course of th

ell a montae the comment in come die versprenden. Dies two spiers die volument the committee the same to be a same that the same the same the same that the same the same that the same the same that the same Complete the region are to the

AND THE PERSON OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON ASSESSMENT AND ADDRESS OF THE PERSON ASSESSMENT ASSES The state of the s

Les cabezudos ó dos siglos despues, t. 1. La Calumnia, t. 5. - Castellana de Laval, t. 3. -Cruz de Malta, t. 3. -Cabeza á pájaros, t. 1. -Cruz de Santiago o el magnetismo, t. 3. a. y p. Los Contrastes, t. 1. La conciencia sobre todo, t. 3: -Cocinera casada, t. 1. Las camaristas de la Reina, t. 4. La Corona de Ferrara, t. 5. Las Colegialas de Saint-Cyr, t5 La cantinera, o. 1. -Cruz de la torre blanca, o. 3. -Conquista de Murcia por don Jaime de Aragon, c. 3. -Calderona, o. 5. -Condesa de Senecey, t. 3. - Caza del Rey, t. 1. - Capilla de San Magin o. 4. - Cadena del crimen, t. 5. - Campanilla del diablo, t. 4 y p. Magia. Los celos, t. 3. DA OR LEND TO LINE Las cartas del Conde-duque, t. 2 La cuenta del Zapatero, t. 4. -Casa en rifa, t. 1. - Doble caza, t. 1. Los dos Foscaris, v. 5. La dicha por un anillo, y magico rey de Lidia, o. 3. Mágia. 4 Los desposorios de Inés, o. 3. 3 La Reina Sibila, o. 3. -Dos cerrageros, t. 5. and 2.22 - Reina Margarila, t. 6 c. Las dos hermanas, t. 2. Los dos ladrones, t. A. los abable 1 + flos rivales, o. 3. Talbanto cara Las desgracias de la dicha, t. 2. - Dos emperatrices, t, 3. Los dos ángeles guardianes, t. 4. 1 -Dos maridos, t. 1. La Dama en el guarda-ropa, o 1 Los dos condes, o. 3. 1 2010 bon La esclava de su deber, o. 3. - Fortuna en el trabajo, o. 3. Los falsificadores, t. 3. La feria de Ronda, o. 1 -Felicidad en la locura, t. 1 -Favorita, t. 4. -Fineza en el querer, o. 5. Las ferias de Madrid, o. 6 c. Los Fueros de Cataluña, o. 4. La guerra de las mugeres, t 10 c. 6 -Gaceta de los tribunales, t. 1. -Gloria de la muger, o. 3. - Hija de Cromwel, t. 1. - Hija de un bandido, t. 1. - Hija de mi tio, t. 2. -Hermana del soldado, t. 5. -Hermana del carretero, t. 5. Las huérfanas de Amberes, t. 5 3 13 La hija del regente, t. 5. Las hijas del Cid o los infantes de Carrion, o. 3. La Hija del prisionero, t. 5. -Herencia de un trono, t 5. Los hijos del lio Tronera, o. 1. - Hijos de Pedro el grande, t. 5. La honra de mi madre, t. 3. -Hija del abogado, t. 2. -Hora de centinela, t. 1. -Herencia de un valiente, t. 2. Las intrigas de una corte, t. 5. La ilusion ministerial, o. 3. -Joven yel zapatero, o. 4. -Juventud del emperador Carlos V, t. 2. THE PRESENTED TO -Jorobada, t. 4. - Ley del embudo, o. 1. - Limosna y el perdon o. 1. - Loca, t. 4. -Loca, o el castillo de las siete torres, t. 5. - Muger electrica, t. 1. -Modista aiferez, t. 2. -Manode Dios, o. 3. - Moza de meson, o. 3. - Madre y el nino siguen bien, -Marquesa de Seneterre, t. 3. Los malos consejos, o en el pecado la penitencia, t. 3. La muger de un proscrito, t. 5. Los mosqueteros de la reina, t. 3. La mano derecha y la mano izquierda, t 4.

1 No hay miel sin hiel, o. 3. Los misterios de Paris, primera 71 parte, t. 6 c. 6 Idem segunda parte, t. 5 c. 9 Los Mosqueteros, t. 6. c. 8 La marquesa de Savannes, t. 3. 5 - Mendiga, t. 4. -noche de S. Bartolomé de 1572, t. 5. -Opera y el sermon, t. 2. 4 - Pomada prodigiosa, t. 1. 4 Los pecados capitales. Mágia, 04 6 - Percances de un carlista, o. 1. 7 - Penitentes blancos, t. 2. 7 La paga de Navidad, zarz. o. 1. 6 - Penitencia en el pecado, t. 3. -Posada de la Madona, t. 4. y p. Lo primero es lo primero, t. 3. 2 11 La pupila y la péndola, t. 1. 8 -Protegida sin saberlo, t. 2. 4 Los pasteles de Maria Michon, 12 6 -Prusianos en la Lorena, o la A honra de una madre, t. 5. 9 La Posada de Currillo, o. 1. - Perla sevillana, o. 1. 13 - Primer escapatoria, t. 2. -Prueba de amor fraternal, t 2 3 - Pena del talion o venganza de un marido, o. 5. 3 - Quinta de Verneuil. t. 5. 2 6 - Quinta en venta, o. 3. 11 Lo que se tiene y to que se pierde, 9 Lo que está de Dies, t. 3. 3 5 -Rueda del coquetismo, o. 3. 3 -Roca encantada, o. 4. 9 Los reyes magros, o. 1. La Rama de encina, t. 5. 8 - Saboyana ó la gracia de Dios, 3 -Selva del diablo, t. 4. -Serenata, t. 1. -Sesentona y la colegiala, o. 1. -Sombra de un amante, t. 1. Los soldados del rey de Roma, t 2 8 - Templarios, o la encomienda de la la continua se san 5 La taza rota, t. 1. 10 più 2 3 Rabia de amor!! t. 1. - Tercera dama-duende, t. 3. | 2 11 Roberto Hobart, ó el verdugo del 14 Los Trabucaires, o. 5. 6 43 Ruel, defensor de los derechos 2 14 - Ultimos amores, t. 2. 3 2 del pueblo, t. 5. La Vida por partida doble, t. 1. 15 3 Ricardo el negociante, t. 3. -Viuda de 15 años, t. 1. 3 2 Recuerdos del dos de mayo, 6 el - Victima de una vision, t. 1. 4 5 ciego de Ceclavin, o. 1. -Viva y la difunta, t. 1. 2 Mauricio o la favorita, t. 2. 9 Mas vale tarde que nunca, t. 1. 10 Muerto civilmente, t. 1. 10 Memorias de dos jóvenes casadas, 6 t.1. Mi vida por su dicha, t. 3. 9 Maria Juana, ó las consecuencias de un vicio, t. 5. 2 44 Martin y Bamboche o los amigos de la infancia, 1.9 c. Mateo el veterano, o. 2. 5 Marco Tempesta, t. 3. Maria de Inglaterra, t. 3. 8 Margarita de York, t. 3. Maria Remont, t. 3. 7 Mauricio, o el médico generoso, 3 Mali, o la insurreccion, o. 5. Monge Seglar, o. 5. Bi Miguel Angel, t. 3. Megani, t. 2. Maria Calderon, o. 4. Mariana la vivandera, t. 3. Misterios de bastidores, segunda parte, zarz. 1. Música y versos, ó la casa de huespedes, o. 1. Mallorca cristiana, por den Jaime I de Aragon, o. 4. 5 12 Maruja, t. 1. 6 Ni ella es ella ni él es él, 6 el capilan Mendoza, t. 2. No ha de tocarse à la Reina, t. 3. 2 9 Nuestra Sra. de los Avismos, o el castillo de Villemeuse, t. 5. 8 Nunca el crimen queda oculto à la justicia de Dios, t. 6. c. 8 Un Avaro, t. 2. Noche y dia de aventuras, o los Un Casamiento con la mano iz-galanes duendes, o. 3. 4 11 quierda, t. 2.

Tours in earthmen; t.

Simon el pelemana, E à prol.

64 94

11

100

S. Salands! f. 4.

12 Samuel el Judio, t. 1

4 Será posible? t. 1.

6 14 No mas comedias, o. 3. 8 16 No es oro cuanto reluce, o. 3. 2 14 No hay mal que por bien no venga, o. 4. 8 Ni por esas!! o. 3. Ni tanto ni tan poco, t. 3. 6 Ojo y nariz!! o. 1. Olimpia, á las pasiones, o. 3 9 Otranoche toledana, 6 un caballero y una señora, t. 1. 5 13 Percances de la vida, t. 1. 6 Perder y ganar un trono, t. 1. 9 Paraguas y sombrillas, o. 1. B Perder el tiempo, o. 1. 6 Perder fortuna y privanza, o. 3. 6 Pobreza no es vileza, o. 4. 7 Pedro el negro, ó los bandidos de la Lorena, t. 5: 7 Por no escribirle las señas, t. 1. 3 Perder ganando o la batalla de 3 damas, t. 3. 4 Por tener un mismo nombre, 0.1 2 3 Por tenerle compasion, t. 4. Por quinientos florines, t. 4. 5 Papeles, cartas y enredos, t 2. 4 10 Por ocultar un delito aparecer 1 5 criminal, o. 2. Percances matrimoniales, o. 3. 4 Por casarse! t. 1. 6 Pero Grullo, zarz. o. 2. 2 6 Per camino de hierro. o. 1. 7 17 Por amar perder un trone, o. 3 4 Pecado y penitencia, t. 3. 8 Perdida y hallazgo, o. 1. 2 10 Por un saludo! t. 4. Quien será su padre? t. 2. 1 15 Quien reira el último? t. 1. 5 Querer como no es costumbre, 04. 3 & Quien piensa mal, mal acierta, 3 0. 3. 7 Quien à hierro mata... o. 1. 1 3 Rita la española, t. 4. Ruy Lope-Dábolos, o. 3. 2 5 Ricardo y Carolina, o. 5. 2 4 Romanelli, o por amar perder la honra, t. 4. 3 Si acabarán los enredos? o. 2. 5 Sin empleo y sin mujer, o. 1. Santi boniti barati, o. 1. 5 8 Ser amada por si misma, t. 1. Sitiar y vencer, o un dia en el 4 12 | Escorial, o. 1. 2 7 Sobresallos y congojas, o. 5. 2 5 Seis cabezas en un sombrero, 2 11 6. 1. 4. 7 Tom-Pus, del marido confiado, 4 Tanto por tanto, o la capa roja, Trapisendas por bondad, t. 4. 2 11 Todos son raptos, zarz. o. 1. Tiay sobrina, o. 1. tide in outleast nearly to Vencer su eterna desdicha o un caso de conciencia, t. 5. Valentina Valentona, o. 4. del puente de Nuestra Senora. Un buen marido! t. 4. Un cuarto con dos camas, t 1. Un Juan Lanas, t. 1. 4 Una cabeza de ministro, t. 1.

Un bravo como hay muchos, t. 1. 1

& Los boleros en Lindres, z. 1.

I La conciencia, t 5.

- hechicera, L. 1.

3 - hija del diablo, 1. 3.

Un Pariente millonario, t. 2.

3 Un padre para mi amigo, t. 2. 5 Una broma pesada, t. 2. Un mosquetero de Luis XIII, t. 2. Un dia de libertad, t. 3. a Uno de tantos bribones. 1. 3. 4 Una cura por homeopatia, t. 3. Un casamiento à son de caja, c las dos vivanderas, t. 3. 8 Un error de ortografia, o. 1. Una conspiración, o. 1 Un casamiento por poder, o. 1. Una actriz improvisada, o. 1. A Un tio como otro cualquiera, G. 1. Un motin contra Esquilache, Un corazon maternal, t. 3. Una noche en Venecia, c. 4. Un viaje à América, t. 3. Un hijo en busca de padre, t. 2. Una estocada, t. 2. Un matrimonio al vapor, o. 1. Un soldado de Napoleon, t. 2. 4 Un casamiento provisional, t. 1. 3 2 Una audiencia secreta, t. 3. Un quinto y un parbulo, t. 1. Un mal padre, t. 3. Un rival, t. 1. 4 Un marido por el amor de Dios Un amante aborrecido, t. 2 6 Una intriga de modistas, t. 1. Una mala noche pronto se pasa, Un imposible de amor, o. 3. gl Una noche de enredos, v. 1. 2 Un marido duplicado, o. 1. 5 Una causa criminal, t. 3. 3 16 Una Reina y su favorito, t. 5. Un rapto, t. 3. Una encomienda, o. 2. Una romántica, o. 1. Un Angel en las boardillas, t. 1. Un enlace designal, o. 5. Una dicha merecida, o. 1. Una crisis ministerial, t. 1. Una Noche de Máscaras, o. 3. Un insulto personal o los dos cobardes, o. 1. Un desengaño á mi edad, o. 1. Un Poeta, t. 4. Un hombre de bien, t. 2. Una deuda sagrada, t. 1. Una preocupación, o. 4. Un embustey una boda, zarz. 02 3 Un tio en las Californias, t. 1. 2 3 Una tarde en Ocaña ó el rescrvado por fuerza, t. 3: Un cambio de parentesco, o. 1. Una sospecha, t. 1. Un abuelo de cien años y otro de diez y seis, o. 1. Un héroe del Avapies (parodia de un hombre de Estado, o. 4. Un Caballero y una señora, t. 1 Una cadena, t. 5. Una Noche deliciosa, t. 1. Yo por vos y vos por ciro! o. 3. Ya no me caso, o. 4.

La primera casilla manifiesta las 5 mugeres que cada comedia tiene, y la 3 segunda los Hombres,

4 Las leiras Oy T que acompañan á cada titulo, significan si es original é traducida.

2 5 En la presente lista están incluidas 2 7 las comedias que pertenecieron á don Vicente de Paul, o los huerfanos | Ignacio Boix y don Joaquin Meras, que en los repertorios Nueva Galeria y t. 5. a. y p. 441 Museo Dramático se publicaron, cuya

propiedad adquirió el señor Lalama. 3 Sc venden en Madrid, en las libre-2 rias de PEREZ, calle de las Carretas: 8 CUESTA calle Mayor.

5 En Provincias, en casa de sus Cor-3 Una Noche à la intemperie, t. 1. 1 1 responsales.

6 IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA, Calle del Duque de Alba, n. 13.

> Eller y la Fronndera, t. t. El correcto d'un pollo en tiempo do Luss IF, 发系

kl dosque dot ajusticiada, t. 5. El amur todo es ardides, t. 2. Continua la lista de la Biblioteca, el Museo y Nueva Galeria dramática, inserta en las páginas anteriores.

Andese usted con bromes, t. 1. 131 El juramento, o. 3 y prol. 81- desposada, t. 3. At cutrtel desde el convento, t. 3 6 -Bravo y la Cortesana de Vene-Lo que son hombres!! t. 3. Ar anjuez Tembleque y Madrid, 3. 5 cia, t. 5. 10 Los chalecos de su excelencia, t. 3 1 3 A buen tiempo un desengaño, o. 1 2 El Alba y el Sol, o. 4. 10 Lino y Lana, z. 1. A Manila! con dinero y esposa,t.1 3 5 Las hijas sin madre. t. 5. El aviso al público ó fisonomista, 2 Ah!!! t. 10 Tampiano 5 La Czarina, t. 5. -rival amigo, o 1. 6 Tres pajaros en una jaula, t 1 Al fin quien la hace la paga, o.2. 3 -Virtud y el vicio, t. 3. rey niño, t. 2. 8 Tres monostras de una mona, o.3 Apóstata y traidor, t. 3. Reyd. Pedro I, olos conjurados. 4 4 8 - cuestion es el trono, t. 4. 7 Tentaciones!! z. 1. Agustin de Rojas, o. 3. -marido por fuerza, t. 3. 6 -despedida ó el amante á diela, 1 3 Tres a una, o. 1. -Juego de cubiletes, o. 1. 2 Lo que quiera mi muger, t. 1. 5 Las dos primas, o. 1. El amor á prueba, t. 1. 12 La codorniz, t. 1. -asno muerto, t. 5 y p. Viva el absolutismo! t. 1. 10 -Ninfa de los mares, Magia o. 3. -Vicario de Wackefield, t. 5. 8 Viva la libertad! t. 4. -El bien y el mal, o. 1. 5 Laura, ó ta venganza de un escla-Bodasporferro-carril, t. 1 vo, 5, prol. y epil. Beso á V. la mano, o. 1. La peste negra, t. 4 y prol. Blas el armero, o un veterano -cosa urge!! t. 1. 3 Una mujer cual no hay dos, o. 1 de Julio, o. 3. -muger de los huevos de oro, t. 1 1 5 Una suegra, o. 1. - Independencia española, ó el Un hombre celebre, t. 3. Fé, esperanza y Garidad, t. 3. 8 Una camisa sin cuello, o. 1. pueblo de Madrid en 1808, o. 3. 3 8 Lo que falta à mi muger, t. 1. Favores perjudiciales, t. 4. 3 Un amor insoportable, t. 1. 3 Lo que sobra á mi muger, t. 1. 2 Un ente suscepteble, t 1. Consecuencias de un peinado, t3 4 La paz de Vergara, 1839, o. 4. 3 10 Una tarde aprovechada, o. 1. Cuento de no acabar, t. 1. -sencillez provinciana, t. I. Gonzalo el bastardo, o. 5. 1 Un suicidio, o. 1. Cada loco con su tema, o. 1. 9 -torre del águila negra, o 4. 3 10 Un viejo verde, t. 1. 46 mugeres para un hombre, t 1. Un hombre de Lavapies en 1808, Conspirar contra su padre, t. 5. 4 0.3. Celos maternales, t. 2, Hablar por boca de ganso, o. 1. cu encantada, o. X. Un soldado voluntario, t. 5. Calavera y preceptor, t. 3. Haciendo la oposion, o. 1. Urbano Grandier, t. 5. eges magros, o. 1. Como marido y como amante, t. 1. 4 Homeopálicamente, t. 1. Un agente de teatros, t. 1. oma de encina, t. 5. Cuidado con los sombreros!! t. 1. 2 boyana ó la gracia de Dios Una venganza, t. 4. Curro Bravo el gaditano, o. 3. Una esposa culpable, t. 4. ta del diablo, t.L. Juan el cocharo, 6 6c Un gallo y un pollo, t. 1. Jocó, ó el orang-utan, t. 2, Una base constitucional, t. 1 Ultimo á Dios!! t. 1. Un prisionero de Estado ó las a-Dos familias rivales, t. 5. AREFFO MIGER. . O. L. in pariencias engañan, o. 3. Don Ruperto Culebrin, comedia Maria Rosa, t. 3 y prol. Los calzones de Trafalgar, t. 1. 5 Un viage al rededor de mi mu-2 Marido tonto y muger bonita, t 1 2 zarz., o. 2. La infanta Orizna, o. 3 magia. ger, t. 1 D. Luis Osorio, é vivir por arte 18 Mas es el ruido que las nue--oluma azul, t. 1. del diablo, o. 3. ces, t. 1. -batelera, zarz. 1. Dido y Eneas, o. 1. Margarita Gautier, dla dama de -dama del oso. o. 3. las camelias, t.5, D. Esdrújulo, z. 1. -rueca y el canamazo, t. 2. Donde las toman las dan, t. 1. Mi muger no me espera, t. 4. Los amantes de Rosario, o. 1. Decretos de Dios, o. 3 y prol. Monck, o el salvador de Ingla-Los votos de D. Trifon, o. 1. musica. Droguero y confitero, o. 1. terra, t. 5. La hija de su verno, t. 1. Desde el lejado á tacueva, ó des-Martin el guarda-costas, t. 4 y P. propiedad de la Biblioteca La cahaña de Tom, o la esclavidichas de un Botieario, t. 5. Mas vale liegar a tiempo que rontud de los negros, o 6 c. dar un año, o. 1. La novia de encargo, o. 1... 3 Geroma la castañera, o. 1 Mas vale maña que fuerza, o. 1. La cámara roja, t. 3 a. y 1 pról. El biolon del diablo, o. 4 La venta del Puerto, o Juanillo 9 Todos son raptos, o. 1. El dos de mayo!! o. 3. elcontrabandista, zarz. 1. 4 La paga de Navidud, c. 1 Narcisite. o. 1. El diablo alcalde, o. 1. Misterios debastidores, (segunda La suegra y el amigo, o. 3. No te fies de amistades, t. 3. El espantajo, t. 1. Luchas de amor y deber, o una parte), o. 1. Ni le falta ni le sobra à mi muger 1 3 El marido culavera, o. 3. venganza frustrada, o. 3. La batelera, t 1. El camino mas corto, o. 1 Las obras del demonio, t. 3 y pr. Pero Grullo, o. 2. El quince de mayo, zarz. o. 1. La maldicion o la noche del cri-Elventorrillode Alfarache, o. 1. Economias, t.1. men, t. 3 y prol. La venta del Puerto, o Juanito, O la pava y yo, o ni yo ni la pa-El cuello de una camiso, o 3. La cabeza de Martin, t. 1. el contrabandista, zarz. 1 5 Elamor por los balcones, zarz.1. El biolon del diabio, o 1 Lisbet, ó la hija del labrador, t3 Olt!!! t. 1. El amor por los balcones, zar. 1 Las ruinas de Babilonia, o. 4. El tio Pinini. 1. El marido desocupado, t. 1. La fábrica de tabacos, 2. Los jueces francos o los invisi-El honor de la casa, t. 5. El 15 de mayo, 1. bles, t. 4. Elena, o. 5. Llueven cuchilladas ó el capitan D. Esdrújulo, 1. Papeles cantan, o. 3 El verdugo de los calaveras, t. 3 El tio Carando, 1. Juan Centellas, n. 3. Pedro el marino, t. 1. El peluquero del Emperador, t 5. 2 Lino y Lana, 1. Los cosacos, t. 5. Por un retrato, t. 1. El castillo de los espectros, t. 3. La procesion del niño perdidot 1 Tentaciones! 4. Pagarcon favor agravio, o.4. El cielo y el infierno, mágia, t. 5 - plegaria de los naufragos, t 5 La sencillez provinciana, t. 1. Paulo el romano, o. 1. El secreto da un soldado, t. 3. - venganza en la locura, t.3. Pepiya la solerosa, z. 1. El noble y el plebeyo, t. 3. - posada de la cabeza negra, t 5 Por tierra y por mar o el viage El reino de las Hadas, mágia, t4 - fatal semejanza! t.3. de mi muger, t. 5. El castillo de Penhoel o los an-- hija de la favorita, t. 3. Por veinte napoleones!! t. 1. geles de familia, t 5. -azucena, o. 1. Perdon y olvido, t. 5. El yerno de las espinacas, t. 1. -mestiza, d Jacobo el corsario, t.4 Para que te comprometas!! t 1 El judio de l'enecia, t. 5. Los muebles de Tomasa, t. 1. Pobre martir! t. 5. El adivino, t. 2. La fábrica de tabacos, zarz. 2. Pobre madre!! t. 3. El amor en verso y prosa, t 2. Loho y Cordero, t. 1. El ahorcado!! t, 5. El tio Canigitas, 2. La casa del diablo, t. 2. La sal de Jesus! 1. El tio Pinini, zarz. 1. La noche del Viernes Santo, t. 3. Es la Chachi, 4. El tesoro del pobre, t. 3. Las minas de Siberia, t. 3. Lola la gaditana, 1. El lapidario. t. 3. La mentira es la verdad, t. 1. Ricardo III, segunda parte de La gitanilla de Madrid, 1. El quante ensangrentado, o. 3 6 La encrucijada del diablo, 6 e los Hijos de Eduardo t. 5. 4 12 Joco o el orang-ulang, 2. El tio Carando, z. 1. puñal y el asesino, t. 4. El corazon de una madre, t. 5. La juventud de Luis XIV, t. 5. El canal de S. Martin, t. 5. rasqueteros de la reina, t. 3. 5 11 - buenu ventura, t. 5. e el crimen queda oculto á El renegado ó los conspiradores uno derecha y la mano izusticia de Pios, t. 6. c. - ilusion y la realidad, t. 4. 7 - huerfana de Flandes o dos 5 de Irlanda, t. 5. ice da, t & her dia de aventuras. Sara la criolla, t. 5. El bosque del ajusticiado, t. 3. Tares duemal madres, t. 3. 5 Subir como la espuma, t. 3. El amor todo es ardides, t. 2. 3 Los boleros en Londres, z. 1. Simon el velerano, t. 4 prol. ElCzar y la Vivandera, t. 1. 5 10 5 La conciencia. t. 5. Satanás! t. 4. El varoncito o un pollo en tiempo - hechicera, t. 1. Samuel el Judio, t. 4. 2 13 de Luis XV, t. 2. 3 - hija del diablo, t. 3.

Será posible? t. 1.

2010 Ministerio de Cultura